

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА
Нью-Йорк, 7-10 и 21 февраля и 16 марта 1984 года

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА
Нью-Йорк, 1-25 мая 1984 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1984 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА
Нью-Йорк, 7-10 и 21 февраля и 16 марта 1984 года

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА
Нью-Йорк, 1-25 мая 1984 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1984 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1985

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-е возобновленное заседание включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 В (LVIII), резолюция 1954 А и D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции [например: резолюция 1978/36].

Решения

До 1973 года (по 55-е возобновленное заседание включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по 63-е возобновленное заседание включительно) решения обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например:

решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения [например: решение 1978/41].

В 1984 году резолюции и решения Совета издаются в следующих двух дополнениях к серии *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год*:

Дополнение № 1 (Организационная сессия 1984 года и первая очередная сессия 1984 года);

Дополнение № 1 А (Вторая очередная сессия 1984 года).

10 ноября 1982 года (57-е пленарное заседание) Совет постановил прекратить практику проведения возобновленных вторых очередных сессий начиная с 1983 года (решение 1982/189).

*
* *
*

Обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Упоминание одного из таких обозначений указывает на ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня организационной сессии 1984 года	1
Повестка дня первой очередной сессии 1984 года	3
Резолюции и решения Экономического и Социального Совета:	
Резолюции:	
Организационная сессия 1984 года [резолюция 1984/1]	11
Первая очередная сессия 1984 года [резолюции 1984/2 – 1984/51]	11
Решения:	
Организационная сессия 1984 года [решения 1984/101 – 1984/109]	47
Первая очередная сессия 1984 года [решения 1984/110 – 1984/157]	55

ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1984 ГОДА,

**утвержденная Советом на его первом пленарном заседании,
состоявшемся 7 февраля 1984 года**

1. **Выборы Бюро.**
2. **Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.**
3. **Основная программа работы Совета на 1984 и 1985 годы.**
4. **Возобновление специальной сессии Комиссии по транснациональным корпорациям.**
5. **Выборы во вспомогательные органы Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях и Сессионной рабочей группе правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.**
6. **Предварительная повестка дня первой очередной сессии 1984 года и организационные вопросы.**

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1984 ГОДА,

**утвержденная Советом на его 5-м пленарном заседании,
состоявшемся 1 мая 1984 года**

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
4. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Международный пакт о гражданских и политических правах.
6. Вопросы народонаселения.
7. Неправительственные организации.
8. Картография.
9. Международное сотрудничество в вопросах налогообложения.
10. Права человека.
11. Социальное развитие.
12. Деятельность в области улучшения положения женщин; Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир.
13. Наркотические средства.
14. Выборы и назначения.
15. Рассмотрение предварительной повестки дня второй очередной сессии 1984 года.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
Организационная сессия 1984 года				
1984/1	Обзор работы совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации.		10 февраля 1984 года	11
Первая очередная сессия 1984 года				
1984/2	Расписание сессий Комитета по правам человека, созданного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах (E/1984/SR.9)	5	8 мая 1984 года	11
1984/3	Меры, которые необходимо принять в связи с циклонами и наводнениями в Мадагаскаре (E/1984/L.21; E/1984/SR.11)	1	11 мая 1984 года	11
1984/4	Программа работы в области народонаселения (E/1984/12)	6	16 мая 1984 года	12
1984/5	Чрезвычайная помощь жертвам засухи в Эфиопии (E/1984/L.24)	1	17 мая 1984 года	14
1984/6	Чрезвычайная помощь жертвам засухи в Джибути (E/1984/L.25)	1	17 мая 1984 года	15
1984/7	Чрезвычайная помощь жертвам засухи в Сомали (E/1984/L.26)	1	17 мая 1984 года	15
1984/8	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (E/1984/L.22/Rev.1)	4	22 мая 1984 года	16
1984/9	Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1984/L.30/Rev.1)	3	24 мая 1984 года	17
1984/10	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	18
1984/11	Равные возможности для женщин, работающих в системе Организации Объединенных Наций (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	18
1984/12	Проблемы женщин в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	19
1984/13	Вопрос о престарелых женщинах (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	20
1984/14	Насилие в семье (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	21
1984/15	Расширение возможностей для молодых женщин (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	21
1984/16	Осуществление целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	22
1984/17	Положение женщин в условиях апартеида (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	23
1984/18	Положение палестинских женщин на оккупированных арабских территориях и за их пределами (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	24
1984/19	Физическое насилие полового характера в отношении женщин—заклученных (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	24
1984/20	Будущая работа Комиссии по положению женщин (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	25

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1984/21	Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей (E/1984/86)	13	24 мая 1984 года	25
1984/22	Проблема каннабиса (E/1984/86)	13	24 мая 1984 года	26
1984/23	Проведение обзора в целях определения списочного статуса средств, подобных амфетамину (E/1984/86)	13	24 мая 1984 года	27
1984/24	Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1984/91) . .	10	24 мая 1984 года	27
1984/25	Вопрос о конвенции о правах ребенка (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	28
1984/26	Нарушения прав человека и инвалиды (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	28
1984/27	Отказ от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	29
1984/28	Эксплуатация детского труда (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	29
1984/29	Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	29
1984/30	Доклад об эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	30
1984/31	Статус личности и современное международное право (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	30
1984/32	Консультативное обслуживание в области прав человека: помощь правительству Боливии (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	30
1984/33	Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	31
1984/34	Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	31
1984/35	Произвольные казни или казни без судебного разбирательства (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	31
1984/36	Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	32
1984/37	Положение в области прав человека в Афганистане (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	33
1984/38	Проект свода принципов и руководящих положений, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных организаций содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	33
1984/39	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	34
1984/40	Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	34
1984/41	Меры по улучшению положения и обеспечению человеческих прав и достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	34
1984/42	Доклад Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека о заявлениях, касающихся нарушения прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	35
1984/43	Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1984/L.29)	2	24 мая 1984 года	36
1984/44	Координация и информация по вопросам молодежи (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	36
1984/45	Продолжение подготовки к седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	37
1984/46	Альтернативы тюремному заключению (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	38
1984/47	Процедуры эффективного выполнения минимальных стандартных правил, касающихся обращения с заключенными (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	39

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1984/48	Предупреждение преступности и уголовное правосудие в контексте развития (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	43
1984/49	Равноправное обращение с женщинами в рамках системы уголовного правосудия (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	43
1984/50	Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	44
1984/51	Техническое сотрудничество в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	45

РЕШЕНИЯ

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
Организационная сессия 1984 года				
1984/101	Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1984 и 1985 годы.	3 и 6	10 февраля 1984 года	47
1984/102	Подготовительный комитет Международной конференции по народонаселению, 1984 год.	2	10 февраля 1984 года	53
1984/103	Седьмое Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования	2	10 февраля 1984 года	53
1984/104	Обзор периодичности проведения заседаний вспомогательных органов Экономического и Социального Совета	2	10 февраля 1984 года	53
1984/105	Третья Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для стран Америки	2	10 февраля 1984 года	53
1984/106	Программа специальной экономической помощи для Свазиленда	2	10 февраля 1984 года	53
1984/107	Выборы членов Комитета по кандидатурам для избрания в Международный совет по контролю над наркотиками.	2	10 февраля 1984 года	53
1984/108	Членский состав вспомогательных органов Совета: выборы, назначения и утверждения.	5	10 февраля и 16 марта 1984 года	54
1984/109	Возобновленная специальная сессия Комиссии по транснациональным корпорациям.	4	21 февраля 1984 года	55
Первая очередная сессия 1984 года				
1984/110	Изменение сроков проведения двадцатой сессии Комитета по планированию развития (E/1984/SR.6)	1	2 мая 1984 года	55
1984/111	Доклад Генерального секретаря о межрегиональных картографических конференциях Организации Объединенных Наций (E/1984/SR.7)	8	4 мая 1984 года	55
1984/112	Одиннадцатая региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и района Тихого океана (E/1984/SR.7)	8	4 мая 1984 года	55
1984/113	Неправительственные организации (E/1984/L.20; E/1984/29; E/1984/SR.10)	7	9 мая 1984 года	56
1984/114	Международное сотрудничество в области налогообложения (E/1984/SR.14)	9	16 мая 1984 года	56
1984/115	Предварительная повестка дня и документация для двадцать третьей сессии Комиссии по народонаселению (E/1984/12)	6	16 мая 1984 года	57
1984/116	Специальное заседание Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки (E/1984/SR.16)	1	21 мая 1984 года	57
1984/117	Третья Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для стран Америки (E/1984/SR.16)	1	21 мая 1984 года	57

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1984/118	Доклад Подготовительного комитета Международной конференции по народонаселению, 1984 год (E/1984/SR.17)	6	22 мая 1984 года	57
1984/119	Доклад Генерального секретаря о демографическом положении в мире в 1984 году (E/1984/SR.17)	6	22 мая 1984 года	58
1984/120	Вопрос об участии экспертов-консультантов в работе возобновленной специальной сессии Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1984/L.19; E/1984/SR.11)	1	11 мая 1984 года	58
1984/121	Предварительная повестка дня Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на 1985 год (E/1984/83)	3	24 мая 1984 года	58
1984/122	Бюро Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на 1985 год (E/1984/83)	3	24 мая 1984 года	59
1984/123	Предварительная повестка дня и документация тридцать первой сессии Комиссии по положению женщин (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	59
1984/124	Устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	60
1984/125	Доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного органа Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, о работе ее второй сессии (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	60
1984/126	Доклад Комиссии по положению женщин (E/1984/93)	12	24 мая 1984 года	60
1984/127	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (E/1984/86)	13	24 мая 1984 года	60
1984/128	Доклад Комиссии по наркотическим средствам (E/1984/86)	13	24 мая 1984 года	60
1984/129	Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	60
1984/130	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	60
1984/131	Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	61
1984/132	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	61
1984/133	Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	61
1984/134	Проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	61
1984/135	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	61
1984/136	Положение в области прав человека в Сальвадоре (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	61
1984/137	Положение в области прав человека в Гватемале (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	62
1984/138	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	62
1984/139	Обзор деятельности Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	62
1984/140	Вопрос о правах человека в Чили (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	62
1984/141	Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	62

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1984/142	Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	62
1984/143	Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии по правам человека и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	63
1984/144	Организация работы Комиссии по правам человека (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	63
1984/145	Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	63
1984/146	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	63
1984/147	Доклад Комиссии по правам человека (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	63
1984/148	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или в условиях иностранной оккупации (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	63
1984/149	Доклад Генерального секретаря о мерах, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неонацистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	64
1984/150	Записка Генерального секретаря по вопросу о заявлениях, касающихся нарушений прав профсоюзов (E/1984/91)	10	24 мая 1984 года	64
1984/151	Доклады Генерального секретаря, касающиеся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1984/SR.20)	2	24 мая 1984 года	64
1984/152	Временные правила процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	64
1984/153	Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о его восьмой сессии и предварительная повестка дня и документация для девятой сессии Комитета (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	64
1984/154	Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	65
1984/155	Финансовые договоренности между Организацией Объединенных Наций и Комитетом по поощрению оказания помощи кооперативам (E/1984/92)	11	25 мая 1984 года	65
1984/156	Выборы, назначения и выдвижения во вспомогательные органы Совета и связанные с ним органы (E/1984/SR.6 и 18)	14	1, 2 и 23 мая 1984 года	65
1984/157	Предварительная повестка дня и организация работы второй очередной сессии Совета 1984 года (E/1984/SR.22)	15	25 мая 1984 года	74

РЕЗОЛЮЦИИ

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА

1984/1. Обзор работы совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свое решение 1983/173 от 28 июля 1983 года, в соответствии с которым он постановил провести на своей организационной сессии 1984 года обзор работы совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации,

рассмотрев комментарии, сделанные в этой связи Комитетом по программе и координации и Административным комитетом по координации¹,

рассмотрев также в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции Генеральной Ассамблеи 38/227 В от 20 декабря 1983 года, вопрос о пункте 12 резолюции 31/93 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1976 года и его осуществлении,

1. *постановляет*, что совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации состоятся в Женеве 2–3 июля 1984 года;

¹ См. E/1984/L.12.

2. *постановляет также* провести на своей организационной сессии 1985 года обзор работы совместных заседаний;

3. *рекомендует* Комитету по программе и координации и Административному комитету по координации рассмотреть на своих следующих совместных заседаниях вопрос об осуществлении органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций с учетом последствий для всей системы и при особом упоре на Африку;

4. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации², одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/227 В;

5. *постановляет* рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжить начатое осуществление пункта 12 резолюции 31/93 Ассамблеи.

*2-е пленарное заседание
10 февраля 1984 года*

² A/38/38, часть I, пункты 92–94 и часть II, пункты 424 и 425.

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА

1984/2. Расписание сессий Комитета по правам человека, созданного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на пункт 5g своего решения 1984/101 от 10 февраля 1984 года,

заслушав заявление Председателя Экономического и Социального Совета о результатах его консультаций с Председателем Комитета по правам человека по вопросу о расписании сессий этого Комитета³, сделанное 4 мая 1984 года, и мнения делегаций по данному вопросу⁴,

³ См. E/1984/SR.7.

⁴ См. E/1984/SR.7 и 9.

постановляет просить Председателя Экономического и Социального Совета продолжить свои консультации с Председателем Комитета по правам человека и представить доклад об этом Совету на его организационной сессии 1985 года.

*9-е пленарное заседание
8 мая 1984 года*

1984/3. Меры, которые необходимо принять в связи с циклонами и наводнениями в Мадагаскаре

Экономический и Социальный Совет,

заслушав заявления наблюдателя от Мадагаскара⁵ и представителя Бюро Координатора Организации

⁵ См. E/1984/SR.11.

Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий⁵ относительно четырех тропических циклонов и наводнений, которые нанесли серьезный ущерб всем районам Мадагаскара в декабре 1983 года и в январе и апреле 1984 года,

признавая, что эти климатические явления повлекли за собой человеческие жертвы, а также разрушения целого ряда городов и причинили серьезный ущерб социально-экономической инфраструктуре и сельскохозяйственному, животноводческому и агропромышленному секторам,

учитывая, что вышеупомянутые сектора имеют важное значение для экономики страны,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о помощи в случае стихийных бедствий, в которых международное сообщество призвано уделять особое внимание этим явлениям,

учитывая тот факт, что помощь странам, пострадавшим от стихийных бедствий, является проявлением международной солидарности, закрепленной в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая усилия, предпринятые правительством Мадагаскара для облегчения страданий жертв циклонов и наводнений,

с удовлетворением отмечая чрезвычайную помощь, оказанную рядом государств, международных и региональных организаций, специализированными учреждениями, а также добровольными учреждениями,

1. *выражает свое глубокое соболезнование* народу и правительству Мадагаскара в связи с человеческими жертвами и серьезным ущербом, который был нанесен экономике страны недавними циклонами и наводнениями;

2. *настоятельно призывает* все государства принять или продолжить участие в операциях по оказанию помощи, а также в осуществлении программ, направленных на восстановление и реконструкцию районов, пострадавших от циклонов и наводнений;

3. *просит* международные и региональные организации, специализированные учреждения, а также добровольные учреждения, прежде всего те из них, которые самым непосредственным образом связаны с этим, оказать поддержку в рамках своих соответствующих программ усилиям Генерального секретаря и Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в целях мобилизации чрезвычайной и другой помощи, а также в срочном порядке рассматривать просьбы об оказании помощи, направляемые правительством Мадагаскара в период восстановления и реконструкции;

4. *выражает надежду*, что Программа развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и все другие соответствующие международные и регио-

нальные финансовые организации положительно и в срочном порядке рассмотрят любые просьбы об оказании помощи, с которыми правительство Мадагаскара может обратиться в связи со своими программами восстановления, реконструкции и развития и в целях совершенствования существующих систем оповещения и защиты в случае стихийных бедствий;

5. *просит* Генерального секретаря

a) направить в Мадагаскар межучрежденческую миссию в целях оценки нанесенного ущерба, а также первоочередных потребностей этой страны в связи с имевшими место циклонами и наводнениями и среднесрочных и долгосрочных последствий этих стихийных бедствий для национальной экономики, а также для выявления элементов, способных содействовать оказанию согласованной международной помощи;

b) довести доклад этой миссии до сведения международного сообщества;

c) принять необходимые меры по оказанию помощи правительству в деле подготовки программы реконструкции и восстановления в пострадавших регионах и секторах;

6. *просит также* Генерального секретаря проинформировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии об осуществлении настоящей резолюции.

*11-е пленарное заседание
11 мая 1984 года*

1984/4. Программа работы в области народонаселения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3344 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Всемирный план действий в области народонаселения⁶ является инструментом международного сообщества в целях содействия экономическому развитию, улучшению качества жизни, расширению прав человека и основных свобод в более широком контексте принятых на международном уровне стратегий национального и международного прогресса,

ссылаясь также на резолюцию 1981/28 Совета от 6 мая 1981 года об усилении мероприятий, связанных с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения,

⁶ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, Бухарест, 19-30 августа 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

вновь подтверждая роль Комиссии по народонаселению в предоставлении Совету консультаций по вопросам народонаселения и с удовлетворением отмечая проведение двадцать третьей сессии Комиссии по народонаселению в феврале и марте 1985 года,

принимая к сведению доклад Комиссии по народонаселению о ее двадцать второй сессии⁷ и изложенное в нем обсуждение хода работы и программы работы в области народонаселения,

учитывая рекомендации, которые могут быть вынесены Международной конференцией по народонаселению 1984 года в отношении дальнейшего осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения,

1. с удовлетворением отмечает ход работы по выполнению программы работы на двухгодичный период 1984—1985 годов и среднесрочного плана на период 1984—1989 годов;

2. просит Генерального секретаря:

a) активно продолжать работу по контролю за мировыми тенденциями и политикой в области народонаселения и деятельность, необходимую для обзора и оценки Всемирного плана действий в области народонаселения;

b) продолжать работу по вопросам мировых тенденций и структуры народонаселения, уделяя внимание исследованиям в области фертильности, смертности, внутренней и международной миграции, и, в частности:

- i) активно добиваться расширения базы данных для оценки уровней, тенденций, характеристик и демографических последствий международной миграции;
- ii) продолжать работу по вопросам структур и факторов урбанизации в связи с развитием, обращая особое внимание на внутреннюю миграцию;
- iii) продолжать работу по оценке и анализу тенденций изменения уровней и дифференциалов смертности, влияющих на них факторов и их последствий; хотя особое внимание следует уделять положению в развивающихся странах, должное внимание должно уделяться исследованиям в отношении развитых стран;
- iv) завершить глобальную оценку моделей и тенденций в отношении брачности, полностью используя данные, полученные в ходе серии переписей населения 1980 года;

v) осуществить в среднесрочном плане крупномасштабную глобальную оценку возрастных моделей фертильности, включая специальное исследование по вопросам подростковой фертильности;

c) продолжать работу по всемирным демографическим оценкам и прогнозам;

d) продолжать работу по вопросу о взаимосвязях между народонаселением и развитием, уделяя должное внимание как воздействию тенденций в области народонаселения на развитие, так и влиянию социальных и экономических изменений на демографические тенденции, с целью содействия включению демографических факторов в национальные и международные стратегии и планы развития и ускорить подготовку пособий по методам включения демографических факторов в планирование развития для использования национальными специалистами в области планирования;

e) продолжать работу, начатую Рабочей группой Организации Объединенных Наций по сопоставительному анализу данных Международного обследования фертильности, используя все имеющиеся данные Международного обследования фертильности;

f) продолжать работу по созданию банка данных о политике в области народонаселения, с тем чтобы расширить масштабы и аналитические возможности исследований по вопросу разработки, осуществления и оценки политики в области народонаселения;

g) проводить исследования по вопросу разработки, осуществления и оценки всех аспектов политики в области народонаселения, включая смертность, фертильность и семью, распределение населения и международную миграцию;

h) продолжать работу по вопросу о взаимосвязях между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием;

i) продолжать и активизировать усилия международной Системы информации по вопросам народонаселения (ПОПИН) по выявлению и установлению наилучших способов улучшения потока информации в области народонаселения;

j) продолжать осуществление программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в области народонаселения для стран, запрашивающих такую помощь, в тесном сотрудничестве с финансирующими учреждениями, в частности с Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, полностью учитывая опыт, накопленный в ходе осуществления проектов технического сотрудничества в области народонаселения, и внося необходимые изменения в программу в свете рекомендаций Международной конференции по народонаселению, 1984 год;

k) осуществлять программу Организации Объединенных Наций по подготовке кадров в области народонаселения;

⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 2 (E/1984/12).*

населения, оказывая соответствующую поддержку финансируемым Организацией Объединенных Наций региональным и международным демографическим учебным и научно-исследовательским центрам и содействуя дальнейшему развитию национальных учебных заведений, с тем чтобы обеспечить межотраслевую подготовку кадров по вопросам народонаселения с особым упором на конкретное изучение и исследование политики в области народонаселения и развития, а также рассмотреть вопрос о восстановлении субсидий, выделяемых в единой сумме для стипендий на цели профессиональной подготовки;

l) оказывать правительствам, по их просьбе, помощь в деле полного использования возможностей переписей населения и данных обследований путем развития национального потенциала в области демографического анализа и исследований, включая дальнейшее развитие и использование новых программ ЭВМ для демографической оценки и анализа и подготовку общих и секторальных прогнозов в области народонаселения для учета при планировании национального развития;

m) продолжать оказывать правительствам, по их просьбе, помощь в создании или укреплении национальных учреждений, таких, как группы по народонаселению и комитеты по народонаселению, цель которых состоит в координации всей деятельности в области народонаселения, особенно деятельности, связанной с планированием развития, во включении демографических факторов в национальное развитие и в оказании правительствам помощи в разработке, осуществлении, обзоре и оценке политики и программ в области народонаселения;

n) осуществлять более своевременную публикацию всех исследований и прогнозов в области народонаселения и содействовать широкому распространению этих публикаций, с тем чтобы обеспечить правительства соответствующей информацией для разработки своей политики;

3. *просит* Генерального секретаря при осуществлении программы, изложенной в пункте 2, выше, изыскивать любые дополнительные необходимые ресурсы только за счет внебюджетных поступлений;

4. *подчеркивает* важность сохранения действенности и эффективности глобальной и региональных программ в области народонаселения и продолжения усиления координации и сотрудничества между Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам, Департаментом технического сотрудничества в целях развития, региональными комиссиями, Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и организациями системы ООН в деле планирования и выполнения их программ в области народонаселения, а также необходимость укрепления организациями системы ООН сотрудничества и координации с национальными научно-исследовательскими организациями.

*14-е пленарное заседание
16 мая 1984 года*

1984/5. Чрезвычайная помощь жертвам засухи в Эфиопии

Экономический и Социальный Совет,

заслушав заявление Комиссара по вопросам оказания помощи и восстановления Эфиопии относительно критической продовольственной ситуации в пострадавших от засухи районах Эфиопии⁸,

будучи глубоко обеспокоен серьезной продовольственной ситуацией и возможностью массового голода в результате засухи, от которой недавно пострадали все районы страны,

сознавая, что прочное решение проблемы засухи и ухудшения состояния окружающей среды может быть наиболее эффективно обеспечено на основе регионального и субрегионального сотрудничества, как это предусмотрено в отношении восточноафриканского субрегиона в резолюции 35/90 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года и резолюции 1983/46 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1983 года,

признавая, однако, что в результате небывалой засухи, от которой пострадали все районы страны, возникла чрезвычайная ситуация, которая требует неотложного внимания,

с удовлетворением отмечая непрекращающиеся усилия, предпринимаемые Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Программой развития Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Мировой продовольственной программой и другими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, а также неоценимую поддержку, оказываемую неправительственными организациями,

отмечая далее, что, несмотря на щедрую помощь, оказанную правительству Эфиопии государствами-членами, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и добровольными учреждениями, все еще сохраняются огромные трудности, связанные с оказанием помощи и восстановлением,

1. *принимает к сведению* заявление Комиссара по вопросам оказания помощи и восстановления Эфиопии относительно крайне критической продовольственной ситуации в пострадавших от засухи районах Эфиопии;

2. *выражает свою озабоченность* по поводу трудностей, с которыми сталкивается правительство Эфиопии в результате небывалой засухи;

3. *с удовлетворением отмечает* отклик со стороны международного сообщества, органов и организаций

⁸ См. E/1984/SR.11.

системы Организации Объединенных Наций и добровольных учреждений по оказанию помощи жертвам засухи в Эфиопии;

4. *призывает* правительства государств-членов, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, правительственные и неправительственные организации и все добровольные учреждения в срочном порядке активизировать и увеличить помощь правительству Эфиопии в рамках чрезвычайной помощи и реабилитации для жертв засухи, а также восстановления пострадавших от засухи районов Эфиопии;

5. *постановляет* держать этот вопрос в поле зрения.

*15-е пленарное заседание
17 мая 1984 года*

1984/6. Чрезвычайная помощь жертвам засухи в Джибути

Экономический и Социальный Совет,

заслушав заявление представителя Джибути о тяжелом положении жертв продолжительной засухи в этой стране⁹,

будучи глубоко обеспокоен чрезвычайным и тяжелым положением, в котором находятся жертвы засухи в Джибути,

сознавая пагубные последствия продолжительной засухи для экономического и социального развития Джибути,

сознавая также региональный характер засухи, свирепствующей в настоящее время в странах Восточной Африки,

высоко оценивая неустанные усилия, прилагаемые правительством Джибути с целью удовлетворить растущие нужды жертв засухи, несмотря на ограниченность его экономических ресурсов,

ссылаясь на резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом по вопросу о помощи в случае стихийных бедствий, в частности резолюции Ассамблеи 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года и 2959 (XXVII) от 12 декабря 1972 года,

1. *принимает к сведению* заявление представителя Джибути о критическом положении жертв засухи в этой стране;

2. *высоко оценивает* помощь, оказанную до сих пор государствами-членами, учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными и

неправительственными организациями программе предоставления помощи жертвам засухи в Джибути;

3. *призывает* государства-члены, международные, правительственные и неправительственные организации и специализированные учреждения предоставить щедрую помощь пострадавшему от засухи населению Джибути, оказав чрезвычайную финансовую, материальную и техническую поддержку;

4. *просит* Генерального секретаря направить в Джибути в срочном порядке и после консультации с правительством Джибути межучрежденческую миссию, которая, в частности, изучила бы положение в пораженных засухой районах страны и оценила краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные потребности правительства в сложившейся ситуации, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии, через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года, доклад о результатах этой миссии и о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*15-е пленарное заседание
17 мая 1984 года*

1984/7. Чрезвычайная помощь жертвам засухи в Сомали

Экономический и Социальный Совет,

заслушав заявление представителя Сомали о настоятельной необходимости оказания чрезвычайной помощи жертвам засухи в Сомали¹⁰,

учитывая тревожное положение, складывающееся в Сомали в результате того, что в ряде районов страны в течение уже нескольких периодов не выпадали сезонные дожди,

сознавая чрезвычайное положение, которое в результате этого охватило всю страну, создав серьезную угрозу массового голода как для людей, так и для скота,

с признательностью отмечая меры, принимаемые в настоящее время Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Программой развития Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Мировой продовольственной программой и международными добровольными учреждениями, а также жизненно важные взносы дружественных государств на двусторонней основе,

будучи озабочен, однако, тем, что, несмотря на эти меры, острый продовольственный кризис в Сомали продолжает обостряться,

⁹ См. E/1984/SR.15.

¹⁰ Там же.

1. *принимает к сведению* заявление представителя правительства Сомали;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* меры, принимаемые правительством и народом Сомали, и оказанную на сегодняшний день международным сообществом, Организацией Объединенных Наций и добровольными учреждениями помощь в связи с критическим положением, вызванным засухой;

3. *призывает* правительства государств-членов, организации системы Организации Объединенных Наций и добровольные учреждения в срочном порядке усилить свою поддержку, оказываемую правительству Сомали, с тем чтобы все жертвы засухи, охватившей в настоящее время Сомали, в максимально короткий срок смогли получить необходимую помощь;

4. *постановляет* следить за развитием положения в Сомали.

*15-е пленарное заседание
17 мая 1984 года*

1984/8. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 34/180 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, в которой Ассамблея приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, содержащуюся в приложении к ней,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/140 от 11 декабря 1980 года, 36/131 от 14 декабря 1981 года, 37/64 от 3 декабря 1982 года и 38/109 от 16 декабря 1983 года,

принимая во внимание резолюции Экономического и Социального Совета 1983/1 от 17 мая 1983 года и 1984/10 от 24 мая 1984 года,

отмечая, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в своих правилах процедуры¹¹ предусмотрел составление кратких отчетов о своих заседаниях и включение арабского языка в число своих официальных языков,

признавая важность составления кратких отчетов о заседаниях органов, созданных для наблюдения за осуществлением международных документов по правам человека,

рассмотрев доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о его второй и третьей сессиях¹²,

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 45 (A/38/45), приложение III.*

¹² *Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 45 (A/39/45), тома I и II.*

приветствуя решение Комитета внести вклад в подготовку Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая должна состояться в 1985 году,

1. *принимает к сведению* доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о его второй и третьей сессиях;

2. *подчеркивает* важность неукоснительного соблюдения государствами-участниками их обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

3. *просит* государства-участники предпринять все возможные усилия по представлению их первоначальных докладов об осуществлении в соответствии со статьей 18 Конвенции и просит Комитет при организации своей работы обеспечить, чтобы доклады государств-участников надлежащим образом рассматривались в течение предусмотренного четырехгодичного цикла;

4. *принимает к сведению* решение Комитета, содержащееся в пунктах 366 и 367 доклада о его третьей сессии¹³, на своей четвертой сессии достижения и препятствия, встреченные государствами-участниками в осуществлении Конвенции, в качестве вклада в подготовку Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир;

5. *просит* Генерального секретаря подготовить, в соответствии с пунктом 9 статьи 17 Конвенции, информационный доклад, основанный на национальных докладах о достижениях и препятствиях, встреченных государствами-участниками в осуществлении Конвенции, с тем чтобы оказать содействие Комитету в подготовке доклада по этим вопросам в качестве вклада в подготовку Конференции;

6. *принимает к сведению* обсуждение в Комитете вопроса о включении в повестку дня будущей сессии пункта о путях и методах осуществления статьи 21 Конвенции, в которой предусматривается, что Комитет может вносить предложения и рекомендации общего характера, основанные на изучении докладов;

7. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять необходимые меры для обеспечения составления и распространения на всех официальных языках кратких отчетов о заседаниях Комитета;

8. *предлагает* Комитету, с момента обеспечения его на регулярной основе краткими отчетами, рассмотреть форму и содержание своего доклада с учетом положений, содержащихся в пунктах 13, 14 и 15 резолюции 37/14 С Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1982 года;

¹³ *Там же, том II.*

9. *просит* Генерального секретаря препроводить доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин с целью информации Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии, а также Комиссии по положению женщин.

17-е пленарное заседание
22 мая 1984 года

1984/9. Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою важную ответственность в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁴,

ссылаясь на свои резолюции 1988 (LX) от 11 мая 1976 года, 1979/43 от 11 мая 1979 года и 1983/41 от 27 мая 1983 года и на свое решение 1981/158 от 8 мая 1981 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/191 от 18 декабря 1982 года и 38/116 от 16 декабря 1983 года,

рассмотрев доклад Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁵,

принимая во внимание соответствующие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом по вопросу о контроле и ограничении документации,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/33 от 6 мая 1983 года, в которой он постановил осуществить обзор состава, организации и административных мероприятий Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на своей первой очередной сессии 1985 года, учитывая принцип справедливого географического распределения и увеличение числа государств-участников Пакта,

ссылаясь также на то, что заседания Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах имеют открытый характер, что государства-участники Пакта, государства-члены Организации Объединенных Наций и представители соответствующих специализированных учреждений могут участвовать в ее работе в соответствии с решением 1978/10 Совета от 3 мая 1978 года и что заинтересованные неправительственные организации,

имеющие в Совете консультативный статус, и широкая общественность могут присутствовать на этих заседаниях,

принимая к сведению озабоченность, выраженную Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в связи с недостаточной гласностью, придававшейся ее работе в ходе текущей сессии Совета,

1. *принимает к сведению* доклад Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

2. *вновь предлагает* всем государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

3. *призывает* государства-участники Пакта представлять предусмотренные в его статье 16 доклады в соответствии с программой, установленной в резолюции 1988 (LX) Совета, и настоятельно призывает государства-участники завершить весь цикл первоначальных докладов, прежде чем представлять вторые периодические доклады;

4. *предлагает* государствам-участникам Пакта руководствоваться принципами, установленными Генеральным секретарем в отношении формы и содержания докладов, а также принять к сведению соответствующие рекомендации Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах при подготовке и представлении своих докладов;

5. *просит* специализированные учреждения на основе опыта, накопленного другими органами, и докладов, представленных и рассмотренных Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, представить доклады о прогрессе, достигнутом в соблюдении положений Пакта, охватываемых сферой их деятельности в соответствии со статьей 18 Пакта и пунктом 6 резолюции 1988 (LX) Совета;

6. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы пресс-бюро Организации Объединенных Наций выпускало пресс-релизы о заседаниях следующей сессии Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

7. *просит* Сессионную рабочую группу правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах продолжать рассматривать вопрос о включении в ее доклад Совету кратких резюме рассмотренных докладов каждой страны;

¹⁴ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁵ E/1984/83.

8. *просит* Генерального секретаря довести соответствующие предложения и рекомендации, перечисленные в разделе IV доклада Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁵ до сведения государств-участников Пакта, с тем чтобы государства-участники могли принять их к сведению при подготовке и представлении своих докладов согласно Пакту;

9. *также просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1985 года доклад о составе, организации и административных мероприятиях Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и других органов, созданных в соответствии с существующими международными документами в области прав человека, для того чтобы облегчить обзор, который Совет будет проводить в соответствии со своей резолюцией 1982/33;

10. *постановляет* провести обзор в начале своей первоочередной сессии 1985 года, с тем чтобы предоставить достаточно времени для полного обсуждения этого важного вопроса, с учетом любых рекомендаций, которые Сессионная рабочая группа правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах может принять на своей следующей сессии.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/10. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, изложенных в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод без каких-либо различий, в том числе без различия по признаку пола,

подтверждая, что женщины и мужчины должны участвовать в процессе социального, экономического и политического развития, вносить равный вклад в такое развитие и в равной степени пользоваться улучшенными условиями жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/180 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, в которой Ассамблея приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, прилагаемую к этой резолюции,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/140 от 11 декабря 1980 года, 36/131 от 14 декабря 1981 года, 37/64 от 3 декабря 1982 года, 38/18

от 22 ноября 1983 года и 38/109 от 16 декабря 1983 года, а также на резолюцию 1983/1 Совета от 17 мая 1983 года,

приняв к сведению доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о его первой сессии¹⁶,

1. *с признательностью отмечает* увеличивающееся число государств-членов, которые ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединились к ней;

2. *выражает серьезную озабоченность* по поводу продолжающейся дискриминации женщин и нарушения их прав в ряде государств;

3. *призывает* все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это как можно скорее, принимая во внимание Всемирную конференцию для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в 1985 году;

4. *приветствует* тот факт, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин успешно начал свою работу и, в частности, на своей второй сессии утвердил общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов, полученных от государств-участников согласно статье 18 Конвенции¹⁷;

5. *постановляет* включить в повестку дня тридцать первой сессии Комиссии по положению женщин вопрос о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/11. Равные возможности для женщин, работающих в системе Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание постоянное стремление Организации Объединенных Наций к обеспечению равных прав мужчин и женщин, которое отражено в преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций и в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁸, и в частности в статье 8 Устава Организации Объединенных Наций о праве мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в работе Организации,

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 45 (A/38/45).*

¹⁷ CEDAW/C.7.

¹⁸ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

будучи обеспокоен недостаточным увеличением доли женщин в Секретариате, в частности тем, что не была решена задача, поставленная Генеральной Ассамблеей в разделе III ее резолюции 33/143 от 20 декабря 1978 года, предусматривающая увеличение к 1982 году доли женщин до 25 процентов от общего числа постов, подлежащих географическому распределению,

учитывая, что намеченные 25 процентов не следует рассматривать как предел для числа работающих женщин, и обращая особое внимание на те области в системе Организации Объединенных Наций, где выполнение резолюции 33/143 Генеральной Ассамблеи задерживается,

вновь подтверждая положения раздела III резолюции 33/143 Генеральной Ассамблеи, раздела V резолюции 35/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года, резолюции Ассамблеи 37/235 В от 21 декабря 1982 года и резолюции 38/231 от 20 декабря 1983 года, а также резолюции 24 Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир¹⁹, в которой Конференция, в частности, призывает Генерального секретаря и глав специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций положить конец всем формам дискриминации по признаку пола в области найма, продвижения по службе и профессиональной подготовки женщин и увеличить долю работающих женщин, особенно на руководящих постах,

1. просит Генерального секретаря осуществить соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблеи и Объединенной инспекционной группы и, в частности, содействовать набору и найму женщин на посты категории специалистов в Секретариате на среднем и высоком уровнях, будь то по постоянным, временным или срочным контрактам, или в качестве экспертов и консультантов;

2. призывает государства-члены включить квалифицированных специалистов-женщин в списки кандидатов на объявляемые вакансии в Организации Объединенных Наций;

3. предлагает Комиссии по положению женщин рассмотреть на ее тридцать первой сессии стратегии по достижению равных возможностей для женщин в отношении работы в системе Организации Объединенных Наций на основе докладов, подготавливаемых Объединенной инспекционной группой о положении женщин на постах категории специалистов и выше, и всех прочих соответствующих докладов;

4. просит Генерального секретаря предложить через Административный комитет по координации организациям системы Организации Объединенных

¹⁹ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14–30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел В.

Наций предоставить Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в обеспечении равных возможностей для женщин в этих организациях.

19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/12. Проблемы женщин в рамках системы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на круг ведения Комиссии по положению женщин, определенный Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 48(IV) от 29 марта 1947 года,

отмечая, что в бюджете по программам на двухгодичный период 1984–1985 годов женщины упомянуты лишь в качестве одной из нескольких конкретных находящихся в невыгодном положении групп населения²⁰,

подтверждая центральную, но не исключительную роль Комиссии по положению женщин в рамках системы Организации Объединенных Наций в рассмотрении вопросов, касающихся достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

подтверждая, что в рамках системы Организации Объединенных Наций Отделение по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата по-прежнему является основным подразделением, обеспечивающим координацию, консультации, содействие и рекомендации по вопросам, касающимся женщин,

признавая, что для улучшения положения женщин в системе Организации Объединенных Наций необходимы планирование и контроль за осуществлением мероприятий,

отмечая также усилия, предпринимаемые специализированными учреждениями с целью вовлечения женщин в текущие программы, прежде всего в создание межведомственных механизмов,

осознавая необходимость укреплять и далее совершенствовать нынешнюю комплексную систему отчетности,

будучи глубоко заинтересован в том, чтобы международные усилия на благо женщин соответствовали активизированным национальным усилиям, в которых основное внимание уделяется использованию более

²⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 6 (A/38/6), том I, раздел 6.B.4.

эффективных национальных механизмов и ресурсов с целью обеспечения вовлечения женщин в деятельность по планированию, контролю и развитию на всех ее этапах,

1. *просит* Генерального секретаря изучить способы учета потребностей и проблем женщин во всех мероприятиях системы Организации Объединенных Наций в области планирования и осуществления программ и последствия этого и сообщить о результатах такого исследования Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии;

2. *просит также* Генерального секретаря предусмотреть в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов и в пересмотренном среднесрочном плане на период 1984–1989 годов выделение специальных финансовых средств в рамках существующих общих бюджетных ресурсов для осуществления текущего анализа влияния программ на улучшение положения женщин;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее предложить специализированным учреждениям осуществлять постоянное сотрудничество и координацию с Комиссией по положению женщин и после Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в 1985 году, для достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир;

4. *просит* Генерального секретаря представлять на каждой сессии Комиссии по положению женщин доклад о всех значительных событиях, касающихся улучшения положения женщин в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые произошли после предыдущей сессии.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/13. Вопрос о престарелых женщинах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на важные выводы и рекомендации международного плана действий по проблемам старения, принятого Всемирной ассамблеей по проблемам старения²¹, в частности, на пункты 11, 20 *b* и *c*, 25 *m*, 31 *g*, 45, 66 (рекомендации 25 и 26), 67 (рекомендации 27, 28 и 29), 72 (рекомендация 36 *c*) и 89, касающиеся престарелых женщин,

подтверждая резолюцию 38/27 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1983 года, в которой Ассамблея признает, что средняя продолжительность жизни у женщин

²¹ См. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля–6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI, раздел A.

выше, чем у мужчин, и что все большую часть населения пожилого возраста в мире будут составлять женщины,

подтверждая резолюцию 4 Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир²², в которой Конференция подчеркнула, что увеличение продолжительности жизни у женщин еще не рассматривалось на всесторонней основе,

положительно оценивая тот факт, что в ходе Всемирной ассамблеи по проблемам старения особое внимание было уделено проблемам, с которыми сталкиваются некоторые престарелые женщины, а именно: обеспечению дохода, просвещению, занятости, жилью, здравоохранению, помощи со стороны общины и отсутствию социальных контактов,

считая, что следует собирать больше данных по проблеме старения, в частности с целью определения потребностей престарелых женщин и выработки соответствующих решений,

ссылаясь на выраженную Всемирной конференцией в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир – в ее резолюции 4 просьбу о том, чтобы эти данные были представлены государствам-членам, принимающим участие в Конференции, а также Комиссии по положению женщин²²,

1. *просит* Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся бюджетных ресурсов и в соответствии с установленными приоритетами в работе Комиссии по положению женщин информационный доклад о положении престарелых женщин в обществе, об их социальных и экономических потребностях и о потребностях в области здравоохранения и об их правах по сравнению с мужчинами, в котором сравнивалось бы также положение одиноких, разведенных, замужних женщин и вдов на основе докладов, обсуждений и рекомендаций, в частности, Всемирной ассамблеи по проблемам старения;

2. *просит далее* Генерального секретаря представить этот доклад Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии с целью вынесения рекомендаций в отношении необходимых действий, касающихся положения престарелых женщин в мире;

3. *постановляет* включить вопрос о престарелых женщинах в соответствующий пункт повестки дня тридцать первой сессии Комиссии по положению женщин.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

²² См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14–30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), раздел B, глава I.

1984/14. Насилие в семье

Экономический и Социальный Совет,

учитывая цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир — и подтему: занятость, здравоохранение и образование,

ссылаясь на резолюцию 5 Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир²³, касающуюся женщин, подвергающихся избиению, и насилия в семье,

ссылаясь также на резолюцию 1982/22 Совета от 4 мая 1982 года о плохом обращении с женщинами и детьми,

признавая, что насилие в семье имеет серьезные отрицательные последствия для всех затронутых этим явлением лиц и принимает форму плохого обращения, которое часто носит циклический характер, что создает серьезные проблемы для общества в целом,

признавая далее, что насилие в семье встречается в различных группах населения,

будучи обеспокоен тем, что информация о характере этой проблемы и ее причинах нередко скрывается и, следовательно, не является широко распространенной и что усилия по предупреждению насилия в семье, оказанию помощи жертвам и предотвращению его повторения требуют большей осведомленности общественности и более широкой гласности,

осознавая, что многие правительства и неправительственные организации провели в этой области исследования и приступили к осуществлению программ, направленных на оказание помощи жертвам и рассматривающих вопросы обращения с лицами, допустившими злоупотребления,

признавая, что насилие в семье является давней и сложной проблемой, требующей серьезного и пристального внимания,

будучи убежден, что более полный обмен информацией и опытом в этой области между государствами-членами Организации Объединенных Наций, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями мог бы привлечь к этой проблеме еще большее внимание и содействовать выработке международных решений,

1. *призывает* Генерального секретаря предложить государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям представить Секретариату Организации Объединенных Наций информацию по вопросу о насилии в семье и описание успешных программ в этой области или дополнить уже представленную информацию;

²³ Там же.

2. *настоятельно призывает* государства-члены принять надлежащие меры, с тем чтобы осуществлять обмен информацией по этому вопросу на систематической основе, обращать внимание на отрицательные последствия насилия в семье для затронутых этим явлением мужчин, женщин и детей и для общества в целом, а также выработать решения на национальном уровне;

3. *просит* Генерального секретаря организовать в рамках ресурсов, выделенных на двухгодичный период 1986–1987 годов, семинар экспертов по вопросу о насилии в семье, обращая особое внимание на его последствия для женщин, с учетом возможных решений по этому вопросу седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который состоится в 1985 году, с целью выработки рекомендаций по борьбе с такими злоупотреблениями;

4. *постановляет* включить вопрос о насилии в семье в соответствующий пункт повестки дня тридцать первой сессии Комиссии по положению женщин на основе информации, которая будет представлена в соответствии с пунктом 1 настоящей резолюции.

19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/15. Расширение возможностей для молодых женщин

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что 1985 год является кульминационным годом Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

признавая также, что 1985 год провозглашен Международным годом молодежи: участие, развитие, мир²⁴,

признавая далее, что 1985 год предоставляет возможность сконцентрировать внимание на роли молодых женщин и их участии во всех видах деятельности, таких как проведение фестивалей, встреч и других международных форумов молодежи, чтобы отметить Международный год молодежи: участие, развитие, мир,

памятуя о том, что положению молодых женщин было уделено первоочередное внимание на Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, в частности в ее резолюции 27²⁵,

²⁴ См. резолюцию 34/151 Генеральной Ассамблеи.

²⁵ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14–30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел B.

подтверждая, что молодость является периодом роста, развития и подготовки к осуществлению трудовых, гражданских и родительских функций во взрослом возрасте, что принесет пользу всему обществу,

подтверждая также, что молодость — это период открытий и радости жизни,

считая, что молодые женщины, которые стали матерями в слишком раннем возрасте, не только оказались лишенными молодости, но и не готовы к выполнению родительских обязанностей и подвергают свое здоровье большому риску,

признавая, что, хотя девушки и молодые женщины являются членами обществ на всех уровнях развития, мир переживает период технической революции, оказывающей влияние на всех, и что поэтому женщины должны быть равноправными с мужчинами партнерами в осуществлении такой революции и пользовании ее благами,

подчеркивая, что молодые женщины, не имеющие достаточного образования, надлежащей подготовки, здоровья и питания, плохо подготовлены для выполнения их соответствующих функций во взрослом возрасте в этом изменяющемся мире и, таким образом, подвержены экономической, социальной и сексуальной эксплуатации,

1. *рекомендует* государствам-членам предпринимать надлежащие шаги, чтобы побуждать девушек и молодых женщин выбирать род деятельности, и обеспечивать соответствующую подготовку, чтобы они могли работать на всех уровнях и выполнять все функции в развивающейся экономике и обществе;

2. *рекомендует также* государствам-членам оказывать помощь семьям, с тем чтобы они в равной степени поддерживали, направляли и поощряли как молодых женщин, так и мужчин;

3. *рекомендует далее* государствам-членам оказывать специальную помощь девушкам и молодым женщинам, находящимся в неблагоприятном положении с социальной и экономической точек зрения;

4. *рекомендует* специализированным учреждениям осуществлять проекты по содействию мерам на глобальном, региональном и местном уровнях, которые ускорят улучшение положения девушек и молодых женщин в областях образования и профессиональной подготовки, занятости и охраны здоровья в соответствии с их потребностями и глобальными, региональными и местными условиями;

5. *рекомендует также* специализированным учреждениям, государствам-членам и неправительственным организациям осуществлять проекты, связанные с расширением спортивной и культурной деятельности, направленной на улучшение взаимопонимания между народами и на обеспечение равного физического развития молодых женщин и мужчин;

6. *рекомендует* уделять особое внимание в проектах и программах многостороннего и двустороннего сотрудничества подготовке и развитию молодых женщин как руководителей проектов и как участников формулирования потребностей молодежи в процессе развития;

7. *рекомендует* Консультативному комитету по Международному году молодежи и Генеральному секретарю уделять особое внимание во всех своих докладах потребностям молодых женщин в сельских и городских районах и проблемам, с которыми они сталкиваются.

19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/16. Осуществление целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир

Экономический и Социальный Совет,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года и 35/136 от 11 декабря 1980 года,

вновь подтверждая цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

подчеркивая важность осуществления по окончании Десятилетия критического обзора и оценки прогресса на международном, региональном и национальном уровнях в достижении целей Десятилетия — равенства, развития и мира, — а также в преодолении препятствий на пути реализации Всемирного плана действий по осуществлению целей Международного года женщины²⁶ и Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций²⁷, а также в разработке перспективного прогноза в отношении положения женщин,

учитывая предстоящий созыв в 1985 году Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, на которой будут проведены обзор и оценка достижений Десятилетия и необходимости обеспечения таких достижений и по окончании Десятилетия,

²⁶ Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, Мехико, 19 июня — 2 июля 1975 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), раздел A, глава II.

²⁷ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14 — 30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел A.

сознавая, что необходимы дальнейшие усилия по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин во всех областях человеческой деятельности,

подчеркивая, что цели, стратегии и меры в области улучшения социально-экономического положения женщин должны стать составной частью национальных планов, а также международных стратегий в области развития, включая усилия по установлению нового международного экономического порядка,

вновь подтверждая существование несомненной связи между миром и развитием и настоятельную необходимость прекращения гонки вооружений и высвобождения таким образом ценных дополнительных ресурсов, которые могли бы быть использованы для развития развивающихся стран и содействовать благосостоянию и процветанию всех,

отмечая, что до тех пор, пока не будет достигнуто подлинное разоружение, женщины и мужчины всего мира должны сохранять бдительность и прилагать максимальные усилия для достижения мира,

принимая во внимание тот факт, что миллионы женщин все еще испытывают невыразимые страдания, а их человеческое достоинство попирается в результате существования различных форм и проявлений колониализма, иностранного господства, апартеида и расовой дискриминации,

1. *вновь подтверждает* настоятельную необходимость достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, — а также выполнения установленных международным сообществом целей социально-экономического развития, среди которых ликвидация голода и недоедания, достижение полной занятости к 2000 году, здоровье для всех к 2000 году, соответствующая политика в области народонаселения, снижение уровня детской смертности, обеспечение питьевой водой и надлежащими санитарными условиями к 1990 году, достижение средней продолжительности жизни, как минимум, 60 лет к 2000 году, всеобщее школьное начальное образование к 2000 году и полное участие женщин в качестве как производителей, так и потребителей благ во всех секторах и на всех уровнях процесса развития;

2. *подчеркивает*, что иностранная оккупация, колониализм, апартеид, расизм и расовая дискриминация и отказ в признании права народов на самоопределение и всех других общепризнанных прав человека являются серьезными препятствиями для мира и развития;

3. *рекомендует* государствам, в особенности важным в военном отношении, при подготовке национальных программ социально-экономического развития рассматривать вопрос о принятии мер по перераспределению некоторой части ресурсов, затрачиваемых на военные цели, для обеспечения социального прогресса;

4. *выражает мнение о том*, что цели Десятилетия — равенство, развитие и мир, как они отражены во

Всемирном плане действий по достижению целей Международного года женщины и в Программе действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, все еще не осуществлены;

5. *считает*, что деятельность мирового сообщества и Организации Объединенных Наций должна продолжаться и после окончания Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и должна быть по-прежнему направлена на обеспечение равных условий для женщин и их полное вовлечение в процесс развития в условиях мира.

19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/17. Положение женщин в условиях апартеида

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о положении женщин и детей, живущих в условиях господства расистских режимов меньшинства и на оккупированных арабских территориях и других оккупированных территориях²⁸,

учитывая выводы Международной конференции по вопросу женщины и апартеид, проведенной в Брюсселе 17–19 мая 1982 года, и принятую на этой Конференции Декларацию²⁹,

отмечая, что 9 августа ежегодно широко отмечается как Международный день солидарности с борьбой женщин Южной Африки и Намибии в соответствии с резолюцией 36/172 К Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года,

1. *выражает свою признательность* Специальному комитету против апартеида и его Целевой группе по положению женщин и детей за особое внимание, которое они уделяют бедственному положению женщин и детей в условиях апартеида в соответствии с резолюцией 36/172 К Генеральной Ассамблеи;

2. *выражает свою признательность* Международному комитету солидарности с борьбой женщин Южной Африки и Намибии за осуществление мероприятий в поддержку женщин и детей, живущих в условиях апартеида, и настоятельно призывает Комитет прилагать еще большие усилия в поддержку женщин и детей, живущих в условиях апартеида;

3. *настоятельно призывает* все правительства, органы системы Организации Объединенных Наций, международные, региональные, межправительственные и неправительственные организации, женские группы, группы борцов против апартеида и другие соответствующие группы уделять первостепенное внимание

²⁸ E/CN.6/1984/10.

²⁹ См. документ A/37/261–S/15150.

мерам по оказанию помощи женщинам Южной Африки и Намибии до завершения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир и после него;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида и его Целевой группе по положению женщин и детей продолжать свою деятельность по содействию максимально широкому распространению информации о положении женщин и детей, живущих в условиях апартеида;

5. *призывает* все правительства, органы системы Организации Объединенных Наций, международные, региональные, межправительственные и неправительственные организации, женские группы, группы борцов против апартеида и другие соответствующие группы оказывать поддержку различным проектам национально-освободительных движений и прифронтовых государств, предназначенным для оказания помощи женщинам и детям — беженцам из Южной Африки и Намибии;

6. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии предварительный доклад о мерах по оказанию помощи женщинам в Южной Африке и Намибии, а также женщинам из Южной Африки и Намибии, ставшим беженцами в результате осуществления практики апартеида;

7. *призывает* все женские организации оказывать поддержку женщинам Намибии в их усилиях по достижению независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/18. Положение палестинских женщин на оккупированных арабских территориях и за их пределами

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен существующими условиями жизни палестинских женщин на оккупированных арабских территориях и за их пределами,

сознавая, что массовое изгнание палестинских женщин из их родины серьезно отражается на их участии в процессе развития и на их вовлечении в него,

отмечая, что со времени Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, состоявшейся в Копенгагене 14–30 июля 1980 года, в системе Организации Объединенных Наций не проводилось всесторонних исследований, касающихся положения палестинских женщин на оккупированных арабских территориях и за их пределами,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других надлежащих организаций системы Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению главу II доклада Генерального секретаря о положении палестинских женщин и детей на оккупированных арабских территориях³⁰, представленного Комиссии по положению женщин на ее тридцатой сессии,

1. *просит* Генерального секретаря представить дополненный вариант этого доклада Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии;

2. *просит также* Генерального секретаря подготовить всесторонний доклад о положении палестинских женщин, проживающих на оккупированных арабских территориях и за их пределами, и представить его Комиссии по положению женщин на ее тридцать второй сессии;

3. *просит далее* Генерального секретаря представить промежуточный доклад о подготовке этого исследования Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии;

4. *просит* все правительства, межправительственные и неправительственные организации и органы системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь Генеральному секретарю в этом вопросе.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/19. Физическое насилие полового характера в отношении женщин-заключенных

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с глубокой озабоченностью, что Комиссия по положению женщин в докладе о работе ее тридцатой сессии в рамках вопроса о сообщениях, касающихся положения женщин³¹, обратила внимание на практику физического насилия в отношении женщин (случаи изнасилования и другие злоупотребления половым характером, включая насилие в отношении беременных женщин, находящихся в заключении),

считая, что женщины особенно уязвимы в отношении насилия полового характера,

считая также, что беременные женщины нуждаются в особой защите и заботе со стороны общества,

ссылаясь на свои резолюции 76(V) от 5 августа 1947 года и 304 I (XI) от 14 и 17 июля 1950 года,

³⁰ E/CN.6/1984/10.

³¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 5 (E/1984/15), глава IV.*

ссылаясь также на свои резолюции 1980/39 от 2 мая 1980 года и 1983/27 от 26 мая 1983 года, в которых были вновь подтверждены полномочия Комиссии по положению женщин рассматривать сообщения, касающиеся положения женщин, включая ответы правительств на них, если таковые имеются, и обращать внимание Совета на возникающие тенденции и практику, с тем чтобы он мог принимать решения о необходимых мерах,

1. *призывает* соответствующие государства-члены незамедлительно принять надлежащие меры по искоренению случаев такого насилия;

2. *призывает* все государства-члены сообщить свои точки зрения по вопросу физического насилия полового характера в отношении женщин-заключенных Генеральному секретарю, с тем чтобы позволить ему представить доклад Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии по соответствующему пункту повестки дня;

3. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря обеспечить в рамках имеющихся бюджетных ресурсов услуги и средства, необходимые для выполнения настоящей резолюции.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/20. Будущая работа Комиссии по положению женщин

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая мандат Комиссии по положению женщин, определенный Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 11 (II) от 21 июня 1946 года,

считая, что цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир — по-прежнему остаются в силе, тесно связаны между собой и составляют важную основу для работы Комиссии по положению женщин,

считая, что в связи с приближающимся завершением Десятилетия крайне необходимо укреплять будущую работу Комиссии по положению женщин, чтобы она могла осуществлять свою важную роль по содействию деятельности по осуществлению стратегии на 2000 год, которая должна быть выработана на Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в 1985 году,

подчеркивая важную роль женщин в развитии как лиц, обеспечивающих это развитие, так и лиц, пользующихся его благами,

принимая во внимание резолюцию 40 Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и

мир³², резолюции Генеральной Ассамблеи 2263 (XXII) от 7 ноября 1967 года, 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года и 35/56 от 5 декабря 1980 года, резолюцию 1980/38 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года и любые другие резолюции, касающиеся данного вопроса,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи провозгласить 1986 год Международным годом мира³³ в качестве вклада в улучшение международную обстановку, что ослабило бы существующую напряженность и уменьшило бы серьезную опасность для дела сохранения мира, которые ставят под угрозу возможность улучшения положения женщин,

1. *рекомендует* Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии в качестве вклада в проведение Международного года мира рассмотреть рекомендации в отношении конкретных предложений по обеспечению полного участия женщин в создании условий, благоприятных для сохранения мира и ликвидации неравноправия и нищеты;

2. *рекомендует также* Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии внести конкретные предложения о мерах по преодолению общих и специфических тенденций, препятствующих улучшению положения женщин, в частности путем внесения предложения о том, чтобы другие органы Организации Объединенных Наций разрабатывали программы подготовки кадров и рентабельные с социальной и экономической точек зрения проекты, которые способствовали бы обеспечению равноправного участия женщин в процессе развития.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/21. Спрос и предложение опиагов для медицинских и научных целей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/8 от 9 мая 1979 года, 1980/20 от 30 апреля 1980 года, 1981/8 от 6 мая 1981 года, 1982/12 от 30 апреля 1982 года и 1983/3 от 24 мая 1983 года, а также резолюцию 1 (XXIX) Комиссии по наркотическим средствам от 11 февраля 1981 года, озаглавленную "Стратегия и политика в области контроля над наркотиками"³⁴,

рассмотрев доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1983 год³⁵ относительно

³² См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14–30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), раздел В, глава I.

³³ См. резолюцию 37/16 Генеральной Ассамблеи.

³⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год Дополнение № 4 (E/1981/24), глава XI, раздел А.

³⁵ E/INCB/1983/1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XI.6).

но спроса и предложения опиатов для медицинских и научных целей,

отмечая с беспокойством озабоченность Международного комитета по контролю над наркотиками по поводу вероятности нового перепроизводства и тот факт, что нельзя исключать возможность увеличения и без того чрезмерно больших запасов,

отмечая далее с беспокойством, что традиционные страны-поставщики по-прежнему сохраняют большие запасы сырьевых материалов для опиатов, что является для них тяжелым финансовым и иным бременем,

памятуя о настоятельной потребности в ликвидации накопленных запасов, которые находятся в традиционных странах-поставщиках, с целью достижения длительного всемирного баланса между спросом и предложениями опиатов для медицинских и научных целей,

принимая во внимание пункт 55 доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1983 год,

1. *настоятельно призывает* правительства стран, которые еще не сделали этого, принять безотлагательные и эффективные меры по претворению в жизнь упомянутых выше резолюций;

2. *предлагает* Международному комитету по контролю над наркотиками разработать и предпринять в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года³⁶ необходимые меры с целью содействия и контроля за безотлагательным осуществлением упомянутых выше резолюций;

3. *предлагает далее* Международному комитету по контролю над наркотиками в консультации со странами-производителями и странами-потребителями, а также с заинтересованными органами Организации Объединенных Наций оказывать помощь в дальнейшей разработке эффективных путей обеспечения баланса предложения и спроса и уменьшения излишних запасов сырьевых материалов для законных опиатов, включая мероприятие А.1, которое должно быть осуществлено Генеральным секретарем в течение двухгодичного периода 1984—1985 годов³⁷ в соответствии с основной пятилетней программой действий Международной стратегии в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/168 от 16 декабря 1981 года;

4. *просит* Генерального секретаря направить настоящую резолюцию всем правительствам для ее рассмотрения и осуществления.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/22. Проблема каннабиса

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1933 (LVIII) от 6 мая 1975 года,

учитывая, что Единая конвенция о наркотических средствах от 1961 года³⁸ требует, в частности, чтобы использование и хранение всех веществ, перечисленных в Списке I, ограничивались исключительно медицинскими и научными целями,

учитывая также, что эта Конвенция рекомендует применять по отношению к веществам, перечисленным в Списке IV, включая каннабис и смолу каннабиса, все специальные меры контроля, которые договаривающиеся стороны считают необходимыми в связи с особо опасными свойствами этих веществ,

признавая, что познания в области вредных последствий, которые может иметь применение каннабиса и смолы каннабиса для организма человека, особенно для мозга, легких и строения клеток, существенно расширились в настоящее время по сравнению с тем, какими они были несколько лет назад,

с глубокой озабоченностью отмечая, что Международный комитет по контролю над наркотиками в своих двух последних годовых докладах подчеркивал, что масштабы злоупотребления, незаконного выращивания и сбыта каннабиса и смолы каннабиса возрастают в большинстве регионов мира,

сознавая, что во многих регионах мира каннабис и смола каннабиса, несомненно, играют важную роль в распространении злоупотребления наркотиками и в незаконном обороте наркотиков, особенно среди молодежи,

1. *рекомендует* всем правительствам вести систематическую борьбу со злоупотреблением каннабисом и смолой каннабиса и активизировать национальные, а также международные усилия по борьбе с незаконным выращиванием и оборотом этих наркотических средств;

2. *рекомендует также* всем правительствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть любые соответствующие меры, необходимые для того, чтобы выращивание и законное использование продуктов каннабиса ограничивались медицинскими и научно-исследовательскими целями в соответствии с пунктом 5b статьи 2 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года;

3. *рекомендует далее* продолжать и активизировать научные исследования, в особенности долгосрочные изыскания в области последствий злоупотребления каннабисом для организма человека;

³⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515, p. 151.

³⁷ См. E/CN.7/1984/6.

³⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515, p. 151.

4. *рекомендует*, кроме того, всем правительствам продолжать проводить или принять соответствующие превентивные меры в отношении пагубных последствий злоупотребления каннабисом;

5. *просит* Генерального секретаря информировать все правительства о настоящей резолюции и призвать их принять меры, направленные на ее эффективное осуществление согласно соответствующим положениям Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/23. Проведение обзора в целях определения списочного статуса средств, подобных амфетамину

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 4 (XXX) Комиссии по наркотическим средствам от 16 февраля 1983 года³⁹,

с озабоченностью отмечая серьезные социальные проблемы и проблемы здоровья населения, вызываемые в некоторых странах средствами, подобными амфетамину,

с озабоченностью отмечая также расширение в некоторых странах оборота и злоупотребления средствами, подобными амфетамину, которые в настоящее время не поставлены под международный контроль,

сознавая, что применение многих из этих веществ в лечебных целях является ограниченным или не признается,

признавая, что Генеральный секретарь недавно в ответ на свою просьбу получил информацию от многих государств в отношении этих веществ⁴⁰,

1. *настоятельно призывает* Всемирную организацию здравоохранения отобрать любые из этих средств, подобных амфетамину, по которым собраны данные и которые имеют самые серьезные социальные последствия и последствия в отношении здоровья населения, незамедлительно провести обзор этих веществ в соответствии с резолюцией 2(S-VII) от 8 февраля 1982 года⁴¹ Комиссии по наркотическим средствам и согласно принципам новых процедур обзора Всемирной организации здравоохранения⁴² и представить свои выводы Комиссии на ее тридцать первой сессии;

³⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 5* (E/1983/15), глава X, раздел А.

⁴⁰ См. E/CN.7/1984/3 и Add.1.

⁴¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 3* (E/1982/13), глава VIII, раздел А.

⁴² См. документ EВ73.R 11 Всемирной организации здравоохранения.

2. *просит* Генерального секретаря проанализировать недавно полученную им информацию согласно всем соответствующим положениям резолюции 2(S-VII) Комиссии по наркотическим средствам, подготовить на основе этого анализа доклад и направить его вместе с докладом Всемирной организации здравоохранения участникам Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁴³ и Конвенции о психотропных веществах⁴⁴, а также членам Комиссии не позднее чем за два месяца до начала следующей очередной сессии Комиссии.

*19-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/24. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1983/10 от 5 сентября 1983 года Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁴⁵ и резолюцию 1984/9 от 28 февраля 1984 года⁴⁶ Комиссии по правам человека относительно мер по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией,

1. *уполномочивает* Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить г-ну Асбьерну Эйде проведение исследования относительно достигнутых результатов и препятствий, возникших в ходе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, уделив особое внимание достигнутому в этой области прогрессу, если таковой имеется, за время между первой и второй Всемирными конференциями по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с учетом также любых резолюций, которые Генеральная Ассамблея может принять по докладу второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации⁴⁷ и по первому этапу осуществления Программы действий на второе Десятилетие⁴⁸;

2. *рекомендует* предложить в этом исследовании новые или дополнительные меры в этой области, которые могли бы быть изучены Подкомиссией;

3. *просит* Генерального секретаря оказать г-ну Асбьерну Эйде всю необходимую помощь в его работе;

⁴³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515, p. 151.

⁴⁴ *Там же*, vol. 1019, No. 14956, p. 175.

⁴⁵ См. E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава XXI, раздел А.

⁴⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Corr.1), глава II.

⁴⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление.

⁴⁸ Резолюция 38/14 Генеральной Ассамблеи, приложение.

4. *предлагает* представить это исследование Подкомиссии на ее тридцать восьмой сессии.

20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/25. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 38/114 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека уделить на своей сороковой сессии первоочередное внимание вопросу завершения подготовки проекта конвенции о правах ребенка, а также на резолюцию 1983/39 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 года, в которой Совет разрешил рабочей группе открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала работы сороковой сессии Комиссии с целью облегчения и ускорения завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка,

учитывая, что не оказалось возможным завершить работу над проектом конвенции в ходе сороковой сессии Комиссии,

принимая к сведению резолюцию 1984/24 Комиссии по правам человека от 8 марта 1984 года⁴⁹,

1. *разрешает* рабочей группе открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок первой сессии Комиссии по правам человека, чтобы облегчить и ускорить завершение работы над проектом конвенции о правах ребенка;

2. *просит* Генерального секретаря передать документы, относящиеся к проекту конвенции о правах ребенка, Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии и предоставить все необходимые средства рабочей группе открытого состава во время совещания, которое должно быть проведено до начала сорок первой сессии Комиссии.

20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/26. Нарушения прав человека и инвалиды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/19 от 26 мая 1983 года,

⁴⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Corr.1), глава II.

принимая во внимание Декларацию о правах умственно отсталых лиц⁵⁰, Декларацию о правах инвалидов⁵¹ и Декларацию о правах лиц, утративших зрение и слух⁵²,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 37/53 от 3 декабря 1982 года провозгласить период 1983–1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоенным тем, что серьезные нарушения прав человека остаются серьезной причиной временной и постоянной инвалидности,

1. *поддерживает* усилия Генерального секретаря, направленные на получение мнений органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, межправительственных региональных организаций, Международного комитета Красного Креста и других соответствующих неправительственных организаций о путях и средствах предупреждения серьезных нарушений прав человека, которые могут стать причиной инвалидности;

2. *просит* правительства уделять особое внимание путям и средствам расширения процедур, посредством которых инвалиды могут добиваться возмещения ущерба, причиненного в результате нарушения прав человека, в соответствии с резолюцией 1982/1 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵³ от 7 сентября 1982 года;

3. *предлагает* правительствам в консультации с организациями инвалидов и организациями в поддержку инвалидов информировать Генерального секретаря о своих мнениях и мероприятиях в этой области, с тем чтобы он мог передать эти сведения Подкомиссии в соответствии с ее резолюцией 1982/1 для рассмотрения на ее тридцать седьмой сессии;

4. *просит* Подкомиссию назначить специального докладчика для подготовки глубокого исследования, в консультации с Центром Секретариата Организации Объединенных Наций по социальному развитию и гуманитарным вопросам, по вопросу о причинной связи между серьезными нарушениями прав человека и основных свобод и инвалидностью и успехах, достигнутых в решении проблем, и представить свои мнения и рекомендации через Комиссию по правам человека и Комиссию социального развития Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1986 года;

5. *постановляет*, в порядке исключения, включить в повестку дня своей первой очередной сессии 1986 года специальный пункт, касающийся инвалидов, в связи с завершением в 1987 году первой половины

⁵⁰ Резолюция 2856 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

⁵¹ Резолюция 3447 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

⁵² Решение 1979/24 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁵³ См. E/CN.4/1983/4, глава XXI, раздел A.

Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы всесторонне обсудить доклад специального докладчика, а также мнения и рекомендации Подкомиссии, Комиссии по правам человека и Комиссии социального развития по этим и связанным с ними вопросам.

20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/27. Отказ от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам

Экономический и Социальный Совет

1. постановляет:

а) отпечатать и как можно более широко распространить доклад, подготовленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга—Чипоя по вопросу об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам⁵⁴;

б) передать доклад правительствам и соответствующим органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, другим межправительственным организациям и неправительственным организациям для комментариев и замечаний;

2. просит Генерального секретаря доложить Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии об этих комментариях и замечаниях, а также о других важных событиях, касающихся прав человека в отношении лиц, отказывающихся от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам;

3. просит Комиссию по правам человека изучить доклад по вопросу об отказе от военной службы по политическим и религиозно-этическим мотивам, включая рекомендации, содержащиеся в этом докладе, а также доклад Генерального секретаря, содержащий комментарии и замечания, в соответствии с пунктом повестки дня, озаглавленным "Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам".

20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/28. Эксплуатация детского труда

Экономический и Социальный Совет

просит Генерального секретаря организовать в тесном сотрудничестве с Международным бюро труда в рамках программы консультативного обслуживания в

области прав человека семинар по вопросу о путях и средствах ликвидации эксплуатации детского труда во всех частях мира.

20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/29. Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на "Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну"⁵⁵, представленное Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее пятнадцатой сессии в 1963 году специальным докладчиком г-ном Д. Инглесом, и на проект принципов уважения этого права, принятый Подкомиссией на этой же сессии⁵⁶,

ссылаясь также на резолюцию 7 (XXXIV) Подкомиссии от 9 сентября 1981 года⁵⁷, в которой Подкомиссия просила Генерального секретаря представить на ее тридцать пятую сессию краткую записку, уведомляющую Подкомиссию о рассмотрении доклада относительно вышеупомянутого исследования в Комиссии по правам человека и Экономическом и Социальном Совете,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵⁸, представленный во исполнение этой резолюции,

принимая также к сведению резолюцию Подкомиссии 1982/23 от 8 сентября 1982 года⁵⁹, 1983/5 от 31 августа 1983 года⁶⁰ и резолюцию 1984/37 от 12 марта 1984 года⁶¹ Комиссии по правам человека,

1. одобряет назначение Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-на Мубанга—Чипоя для подготовки анализа текущих тенденций и изменений в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и иметь возможность без дискриминации и беспрепятственно въезжать в другую страну, особенно права на получение работы, с учетом необходимости предотвращения

⁵⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.XIV.2.

⁵⁶ См. E/CN.4/846, глава VI.

⁵⁷ См. E/CN.4/1512, глава XX, раздел A.

⁵⁸ E/CN.4/Sub.2/1982/27.

⁵⁹ См. E/CN.4/1983/4, глава XXI, раздел A.

⁶⁰ См. E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава XXI, раздел A.

⁶¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II.

⁵⁴ E/CN.4/Sub.2/1983/30.

”утечки умов” из развивающихся стран и вопроса предоставления странам компенсации за понесенные потери и, в частности, для изучения масштабов ограничений, допустимых в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Международного пакта о гражданских и политических правах⁶²;

2. *просит* Специального докладчика представить на рассмотрение Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии рекомендации по поддержке и поощрению уважения и соблюдения этого права;

3. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь г-ну Мубанга—Чипоя для завершения его задачи.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/30. Доклад об эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли

Экономический и Социальный Совет

1. *постановляет*:

a) опубликовать доклад, подготовленный Специальным докладчиком г-жой Варзази, об эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли⁶³, и обеспечить как можно более широкое его распространение;

b) направить доклад для комментариев и замечаний правительствам и соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, другим межправительственным организациям и неправительственным организациям;

2. *просит* Генерального секретаря представить Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии доклад об этих комментариях и замечаниях, а также о других существенных изменениях в области прав человека применительно к трудящимся-мигрантам.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/31. Статус личности и современное международное право

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1983/17 от 5 сентября 1983 года Подкомиссии по предупреждению

дискриминации и защите меньшинств⁶⁴, а также резолюцию 1984/41 от 12 марта 1984 года Комиссии по правам человека⁶⁵.

признавая значение и полезность исследования о ”Статусе личности и современном международном праве”, в частности, в области защиты прав отдельного лица на региональном и международном уровнях,

выражая глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за ее предварительный доклад и прекрасную работу, проделанную ею в связи с проводимым важным исследованием о ”Статусе личности и современном международном праве”,

1. *просит* Специального докладчика продолжить свою работу над вышеупомянутым исследованием, с тем чтобы представить окончательный доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря направить как можно скорее записку с соответствующим вопросником правительствам, специализированным учреждениям, региональным и другим межправительственным и неправительственным организациям, которые еще не прислали ответы на этот вопросник, представить, если они действительно пожелают это сделать, Специальному докладчику свои замечания, мнения и информацию;

3. *просит далее* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ей потребоваться при осуществлении ее работы.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/32. Консультативное обслуживание в области прав человека: помощь правительству Боливии

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1984/43 Комиссии по правам человека от 13 марта 1984 года⁶⁶,

сознавая роль, которую может играть Организация Объединенных Наций в содействии соблюдению, защите и укреплению прав человека и основных свобод во всем мире,

принимая во внимание просьбу правительства Боливии об оказании помощи в укреплении прав человека и основных свобод в этой стране,

⁶⁴ См. E/CN.4/1984/3 и Согл.2, глава XXI, раздел А.

⁶² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶³ E/CN.4/Sub.2/L.640.

⁶⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Согл.1), глава II.

⁶⁶ Там же.

1. *просит* Генерального секретаря в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека и в консультации с правительством Боливии изучить пути и средства и возможные ресурсы в целях быстрого осуществления проектов, предложенных Специальным представителем Комиссии по правам человека в его докладе об оказании помощи Боливии, рассмотренном Комиссией по правам человека на ее сороковой сессии⁶⁷;

2. *предлагает* всем государствам—членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и гуманитарным и неправительственным организациям оказывать поддержку и помощь правительству Боливии в его усилиях, направленных на укрепление осуществления прав человека и основных свобод в этой стране;

3. *предлагает*, в частности, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организации здравоохранения предоставить правительству Боливии требуемую помощь в рамках имеющихся в их распоряжении средств и своей компетенции;

4. *просит* Комиссию по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее сорок первой сессии в свете доклада Генерального секретаря о выполнении настоящей резолюции.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/33. Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1983/39 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁶⁸ от 7 сентября 1983 года и резолюцию 1984/47 Комиссии по правам человека от 13 марта 1984 года⁶⁹,

1. *выражает свою глубокую признательность* Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за работу, сделанную ею по подготовке доклада о принципах, основных положениях и гарантиях защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств⁷⁰,

2. *предлагает* Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств учредить сес-

⁶⁷ См. E/CN.4/1984/46.

⁶⁸ См. E/CN.4/1984/3 и Согр.1 и 2, глава XXI, раздел А.

⁶⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Согр.1.), глава II.

⁷⁰ E/CN.4/Sub.2/1983/17 и Add.1.

сионную рабочую группу и предоставить ей соответствующее время и возможности для дальнейшего изучения в первоочередном порядке проекта свода принципов, основных положений и гарантий, приложенного к докладу Специального докладчика⁷¹, и представить проект свода принципов, основных положений и гарантий Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/34. Вопрос о рабстве и торговле во всех их видах и проявлениях

Экономический и Социальный Совет

1. *просит* Генерального секретаря поручить Рабочей группе в составе экспертов, назначенных Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения, провести всеобъемлющее исследование по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить этой Рабочей группе всю помощь, которая ей может понадобиться для успешного проведения исследования;

3. *просит* все заинтересованные неправительственные организации сотрудничать в проведении этого исследования;

4. *просит* Рабочую группу представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/35. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека⁷², которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность.

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах⁷³, в котором указано, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

⁷¹ E/CN.4/Sub.2/1983/17, приложение II.

⁷² Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

⁷³ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека предпринимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 года, 37/182 от 17 декабря 1982 года и 38/96 от 16 декабря 1983 года,

принимая во внимание резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁷⁴ от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев произвольных казней и казней без судебного разбирательства,

принимая также во внимание работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области произвольных казней и казней без судебного разбирательства, включая разработку минимальных юридических гарантий и мер с целью предупреждения применения таких незаконных казней, которые должны быть рассмотрены седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1985 году⁷⁵,

глубоко встревоженный происходящими в широких масштабах произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, в том числе незаконными казнями,

1. вновь выражает глубокое сожаление в связи с большим числом произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая незаконные казни, а также по их полному искоренению;

3. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако⁷⁶;

4. постановляет продлить полномочия Специального докладчика г-на С. А. Вако еще на один год, с тем чтобы дать ему возможность представить Ко-

миссии по правам человека дальнейшие выводы и рекомендации;

5. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий продолжать изучать случаи произвольных казней или казней без судебного разбирательства и уделять особое внимание тем случаям, когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза;

6. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает;

7. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен по-прежнему запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

8. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнить свой мандат;

9. настоятельно призывает все правительства и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь;

10. просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в качестве первоочередного вопроса на своей сорок первой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/36. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года и 1983/35 от 27 мая 1983 года,

учитывая резолюцию 1984/51 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года⁷⁷,

считая, что положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее после событий, происшедших 3 августа 1979 года, не претерпело значительных изменений,

⁷⁴ См. E/CN.4/1983/4, глава XXI, раздел А.

⁷⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 6 (E/1984/16), глава VII.

⁷⁶ E/CN.4/1984/29.

⁷⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II.

принимая к сведению тот факт, что рекомендации, содержащиеся в его резолюции 1983/35, не смогли быть выполнены полностью,

1. *призывает* правительство Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Генеральным секретарем с целью полного осуществления прав человека и основных свобод в этой стране;

2. *просит* Генерального секретаря назначить эксперта для посещения Экваториальной Гвинеи с целью изучения совместно с правительством этой страны наиболее эффективных средств осуществления плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций;

3. *просит* Комиссию по правам человека продолжать уделять внимание этому вопросу на ее сорок первой сессии.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/37. Положение в области прав человека в Афганистане

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1983/20 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 5 сентября 1983 года⁷⁸ и резолюцию 1984/55 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 года⁷⁹,

1. *просит* Председателя Комиссии по правам человека назначить человека с признанной международной репутацией специальным докладчиком, поручив ему изучить положение в области прав человека в Афганистане в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека всех жителей страны до, во время и после вывода из нее всех иностранных войск;

2. *уполномочивает* Специального докладчика принимать меры для получения соответствующей информации от специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций;

3. *просит* Специального докладчика представить всеобъемлющий доклад Комиссии на ее сорок первой сессии.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

⁷⁸ E/CN.4/1984/3, Согг.2, глава XXI, раздел А.

⁷⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Согг.1), глава II.

1984/38. Проект свода принципов и руководящих положений, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных организаций содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1983/31 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года⁸⁰ и резолюцию 1982/24 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 8 сентября 1982 года⁸¹, в которой Подкомиссия, в частности, просила г-жу Эрику-Ирен А. Даес подготовить проект принципов, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных учреждений содействовать осуществлению и защите общепризнанных прав человека и основных свобод,

принимая во внимание резолюцию 1983/40 Подкомиссии от 7 сентября 1983 года⁸² и резолюцию 1984/56 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 года⁸³,

выражая глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за уже проделанную ею работу в связи с имеющей важное значение подготовкой исследования по проекту принципов, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных учреждений содействовать осуществлению и защите общепризнанных прав человека и основных свобод,

1. *просит* Специального докладчика г-жу Эрику-Ирен А. Даес продолжить свою работу над вышеупомянутым исследованием в целях представления своего окончательного доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по возможности на ее тридцать седьмой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря передать соответствующий вопросник, который будет подготовлен Специальным докладчиком на основе вышеупомянутых резолюций и замечаний, сделанных членами Подкомиссии, правительствам, специализированным учреждениям, региональным организациям, межправительственным организациям и неправительственным организациям для представления замечаний по вопросу и ответов на него;

3. *просит* далее Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, которая может потребоваться в ее работе.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

⁸⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 3* (E/1983/13 и Согг.1), глава XXVII, раздел А.

⁸¹ См. E/CN.4/1983/4, глава XXI, раздел А.

⁸² E/CN.4/1984/3 и Согг.1 и 2, глава XXI, раздел А.

⁸³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Согг.1), глава II.

1984/39. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

Экономический и Социальный Совет,

сознавая необходимость поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

учитывая резолюцию 1983/40 Комиссии по правам человека от 9 марта 1983 года⁸⁴,

приветствуя назначение Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Специального докладчика с целью провести всеобъемлющее и тщательное исследование в соответствии с требованием этой резолюции,

принимая во внимание резолюцию 1983/31 Подкомиссии от 6 сентября 1983 года⁸⁵,

отдавая себе отчет в том, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений по-прежнему имеют место во многих районах мира,

1. уполномочивает Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить Специальному докладчику г-же Одио Бенито подготовить исследование в соответствии с условиями резолюции 1983/31 Подкомиссии о нынешнем состоянии проблем проявления нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

2. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, которая может ей потребоваться в ее работе;

3. просит Специального докладчика представить ее исследование Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии;

4. просит Комиссию по правам человека продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок первой сессии в соответствии с пунктом, озаглавленным "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

⁸⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 3* (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

⁸⁵ См. E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава XXI, раздел А.

1984/40. Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года и 36/154 от 16 декабря 1981 года по вопросу о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 37/171 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря направить доклад Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию и защите прав человека в азиатском регионе, состоявшегося в Коломбо 21 июня — 2 июля 1982 года⁸⁶, государствам — членам Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и предложить им высказать по нему свои замечания,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека⁸⁷ и замечания государств — членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, содержащиеся в приложении к данному докладу;

2. просит государства — члены Комиссии, расположенные в регионе Азии и Тихого океана, которые еще не сделали этого, своевременно сообщить свои замечания по докладу Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию и защите прав человека в азиатском регионе Генеральному секретарю для представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

3. просит Генерального секретаря препроводить его доклад вместе с последующими замечаниями в отношении Семинара, полученными от государств — членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/41. Меры по улучшению положения и обеспечению человеческих прав и достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей

Экономический и Социальный Совет,

учитывая необходимость международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, интеллектуального или гуманитарного характера и в развитии и поощрении уважения

⁸⁶ A/37/422, приложение.

⁸⁷ A/39/174—E/1984/38.

прав человека и основных свобод для всех без различия по признаку расы, пола, языка или религии,

ссылаясь в этой связи на положения Всеобщей декларации прав человека⁸⁸, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁸⁹ и Международных пактов о правах человека⁹⁰,

учитывая вклад, который вносят трудящиеся-мигранты в экономическое, социальное и культурное развитие принимающих стран,

отмечая, в частности, что проблемы трудящихся-мигрантов, которые в некоторых регионах становятся все более серьезными по политическим и экономическим, а также по социальным и культурным причинам, вызывают глубокую озабоченность и по-прежнему имеют важнейшее значение для некоторых стран,

учитывая важный вклад, который вносит в дело защиты прав всех трудящихся-мигрантов Международная организация труда,

положительно оценивая также усилия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в вопросах, относящихся к трудящимся-мигрантам,

будучи глубоко озабочен тем, что, несмотря на общие усилия государств-членов, региональных межправительственных организаций и различных органов Организации Объединенных Наций, трудящиеся-мигранты все еще не в состоянии полностью осуществлять свои права в социальной области и в сфере труда, как они определены во Всеобщей декларации прав человека,

подчеркивая поэтому усилия, которые еще предстоит предпринять для эффективной защиты прав всех трудящихся-мигрантов и условий их жизни,

ссылаясь на свои резолюции 1981/21 от 6 мая 1981 года и 1983/40 от 27 мая 1983 года и на резолюцию 1984/61 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 года⁹¹,

ссылаясь также на свои резолюции 1980/16 от 30 апреля 1980 года и 1981/35 от 8 мая 1981 года,

1. приветствует прогресс, достигнутый Рабочей группой по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей, которая была создана в соответствии с резолюцией 34/172 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года;

⁸⁸ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

⁸⁹ Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹⁰ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* (E/1984/14 и Corr.1), глава II.

2. вновь выражает свою убежденность в том, что разработка этой конвенции будет и далее содействовать обмену мнениями, необходимому для защиты прав человека и улучшения положения трудящихся-мигрантов и их семей;

3. выражает надежду на то, что Рабочей группой будет достигнут существенный прогресс в ходе ее двух сессий, которые будут проведены в 1984 году в соответствии с резолюцией 38/86 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года, с целью завершения разработки этой конвенции в ходе тридцать девятой сессии Ассамблеи;

4. постановляет рассмотреть на своей первой очередной сессии 1985 года вопрос о мерах по улучшению положения и обеспечению человеческих прав и достоинства всех трудящихся-мигрантов и следить за ходом работы, проводимой с целью защиты прав всех трудящихся-мигрантов и их семей.

20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года

1984/42. Доклад Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека о заявлениях, касающихся нарушения прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/40 от 7 мая 1982 года,

рассмотрев выдержку из доклада о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов по положению в южной части Африки⁹²,

с глубокой озабоченностью отмечая, что продолжают вмешательство полиции и государства в трудовые споры, а также репрессии против независимых профсоюзных движений черного населения,

1. принимает к сведению выдержку из доклада о ходе работы Специальной группы экспертов по положению в южной части Африки;

2. требует прекращения преследования членов профсоюзов правительством Южной Африки;

3. вновь требует немедленного признания беспрепятственного осуществления свободы ассоциаций и прав профсоюзов всем населением Южной Африки без какой-либо дискриминации;

4. требует немедленного освобождения всех находящихся в заключении членов профсоюзов и отмены запретных постановлений в отношении членов профсоюзов и профсоюзных организаций;

⁹² E/1984/85, приложение.

5. *предлагает* Специальной рабочей группе экспертов продолжать изучение существующего положения и представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека и Совету;

6. *предлагает также* Специальной рабочей группе экспертов провести в осуществление своего мандата консультации с Международной организацией труда и Специальным комитетом против апартеида, а также с международными и африканскими конфедерациями профсоюзов;

7. *постановляет* рассмотреть на своей первой очередной сессии 1985 года вопрос о заявлениях, касающихся нарушений прав профсоюзов в Южной Африке, в качестве подпункта по пункту, озаглавленному "Вопросы, касающиеся прав человека".

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/43. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 38/14 от 22 ноября 1983 года второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

принимая во внимание Программу действий на второе Десятилетие, одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/14,

учитывая возложенную на него Генеральной Ассамблеей ответственность за координацию осуществления Программы действий и оценку мероприятий, проводимых в течение второго Десятилетия,

ссылаясь на руководящие указания, данные Генеральному секретарю Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 38/14, о подготовке плана мероприятий на период 1985–1989 годов в целях выполнения Программы действий и достижения целей второго Десятилетия,

рассмотрев план мероприятий на период 1985–1989 годов, предложенный Генеральным секретарем⁹³,

1. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

2. *принимает к сведению* план мероприятий на период 1985–1989 годов, предложенный Генеральным секретарем;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии

пересмотренный план мероприятий на период 1985–1989 годов с учетом первоочередных задач, отраженных в Программе действий на второе Десятилетие, и соответствующих резолюций и рекомендаций, включая Программу Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и Программу деятельности, подлежащую осуществлению в ходе второй половины этого Десятилетия, содержащиеся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, в частности в ее пунктах 18b и e, и 34/24 от 15 ноября 1979 года;

4. *предлагает* всем правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете, принять участие в осуществлении плана мероприятий на второе Десятилетие, активизировав и расширив свои усилия для обеспечения скорейшей ликвидации апартеида и всех форм расовой дискриминации;

5. *постановляет* ежегодно рассматривать пункт, озаглавленный "Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".

*20-е пленарное заседание
24 мая 1984 года*

1984/44. Координация и информация по вопросам молодежи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/27 от 9 мая 1979 года, 1980/25 от 2 мая 1980 года, 1981/25 от 6 мая 1981 года, 1982/28 от 4 мая 1982 года и 1983/26 от 26 мая 1983 года о координации и информации по вопросам молодежи,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/151 от 17 декабря 1979 года, 36/28 от 13 ноября 1981 года, 37/48 от 3 декабря 1982 года и 38/22 от 22 ноября 1983 года о Международном годе молодежи: участие, развитие, мир,

считая, что осуществление конкретной Программы мер и мероприятий, которую надлежит осуществить в течение Международного года молодежи⁹⁴ и в предстоящий период, а также рекомендаций Консультативного комитета по Международному году молодежи, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/48, и соответствующих рекомендаций пяти посвященных Международному году молодежи региональных совещаний, состоявшихся в 1983 году, могло бы содействовать усилению и улучшению координации деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по вопросам молодежи,

⁹³ A/39/167-E/1984/33 и Add.1.

⁹⁴ A/36/215, приложение, раздел IV, решение 1 (I).

будучи убежден в важности широкого освещения деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи, особенно в контексте подготовки к Международному году молодежи,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о координации и информации по вопросам молодежи⁹⁵,

1. одобряет выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о координации и информации по вопросам молодежи;

2. вновь предлагает всем органам, специализированным учреждениям, региональным комиссиям Организации Объединенных Наций и другим международным межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть на своих очередных заседаниях соответствующие пути и средства улучшения координации и информации по вопросам молодежи в контексте подготовки к Международному году молодежи и его проведения;

3. просит Генерального секретаря принять все необходимые организационные меры для обеспечения успешного проведения в 1985 году Международного года молодежи в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета по Международному году молодежи;

4. постановляет рассмотреть на своей первой очередной сессии 1985 года на основе доклада Генерального секретаря прогресс, достигнутый в области координации и информации по вопросам молодежи.

21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года

1984/45. Продолжение подготовки к седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 415(V) от 1 декабря 1950 года, 32/60 от 8 декабря 1977 года и 36/21 от 9 ноября 1981 года Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь также на резолюции Совета 1982/29 и 1982/30 от 4 мая 1982 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁹⁶ и записку Секретариата⁹⁷, касающиеся подготовки к седьмому Конгрессу Организации Объединенных На-

ций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

сознавая необходимость увеличить объем информации о седьмом Конгрессе и влиянии его решений,

сознавая важность работы, которую предстоит осуществить межрегиональным подготовительным совещаниям,

1. принимает к сведению доклады региональных подготовительных совещаний⁹⁸ с их соответствующими рекомендациями по основным пунктам предварительной повестки дня седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁹⁹;

2. принимает к сведению также руководство к обсуждению для использования региональными и межрегиональными подготовительными совещаниями для седьмого Конгресса¹⁰⁰;

3. рекомендует седьмому Конгрессу тщательно рассмотреть резолюции, принятые на региональных подготовительных совещаниях;

4. рекомендует также седьмому Конгрессу в соответствии с пунктом 3 предварительной повестки дня завершить разработку новых руководящих принципов для предупреждения преступности и отправления уголовного правосудия в контексте развития и нового международного экономического порядка, рассмотренных Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на основе замечаний, высказанных на региональных подготовительных совещаниях¹⁰¹, и приложить все усилия для обеспечения их принятия с целью укрепления международного сотрудничества в этой области;

5. постановляет провести седьмой Конгресс с 26 августа по 6 сентября 1985 года, предусмотрев два дня для проведения предварительных консультаций;

6. постановляет также рассмотреть пункты 1, 2, 3 и 8 предварительной повестки дня на пленарных заседаниях, а пункты 4 и 7 — в Комитете I и пункты 5 и 6 — в Комитете II;

7. постановляет далее, чтобы общей темой седьмого Конгресса являлось "Предупреждение преступности в целях свободы, правосудия, мира и развития";

8. одобряет документацию к седьмому Конгрессу, перечисленную Генеральным секретарем¹⁰²;

⁹⁸ A/CONF.121/RPM/1; A/CONF.121/RPM/2 и Согг.1; A/CONF.121/RPM/3-5.

⁹⁹ См. резолюцию 1982/29 Совета, пункт 1.

¹⁰⁰ A/CONF.121/PM/1.

¹⁰¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 6* (E/1984/16), глава 1, раздел C, решение 8/1.

¹⁰² E/AC.57/1984/7/Add.1 и Согг.2, приложение II.

⁹⁵ E/1984/40 и Согг.1.

⁹⁶ E/AC.57/1984/7 и Add.1 и Согг.2.

⁹⁷ E/AC.57/1984/8.

9. *предлагает* правительствам завершить национальные подготовительные мероприятия к седьмому Конгрессу, включая представление национальных документов, и рассмотреть вопрос о включении национальных корреспондентов в свои делегации на Конгресс;

10. *предлагает* представителям Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, участвующим в работе межрегиональных подготовительных совещаний к седьмому Конгрессу, обеспечить соответствие докладов совещаний и сделанных на их основе рекомендаций руководящим принципам Комитета, касающимся политики;

11. *обращается с просьбой* к Генеральному секретарю назначить Генерального секретаря седьмого Конгресса в соответствии с установившейся практикой основных конференций ООН;

12. *также обращается с просьбой* к Генеральному секретарю предложить 25 экспертам и консультантам принять участие в работе седьмого Конгресса за счет средств ООН, как было сделано на шестом Конгрессе в целях обеспечения того, чтобы обеспечить участие в Конгрессе экспертов соответствующего уровня от каждого региона по каждому пункту повестки дня;

13. *далее просит* Генерального секретаря включить в организационную работу по проведению седьмого Конгресса следующие мероприятия:

a) лекции выдающихся экспертов и ученых, отобранных на основе справедливого географического распределения;

b) организовать в сотрудничестве с Научно-исследовательским институтом социальной защиты ООН, региональными институтами ООН по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и компетентными национальными и международными научно-исследовательскими институтами исследовательский семинар по преступности среди молодежи и отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних;

c) вспомогательные совещания неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, по пунктам предварительной повестки дня в соответствии с существующими законодательными нормами;

d) совещания для групп лиц из соответствующих географических районов, имеющих аналогичные профессиональные интересы;

e) общее совещание национальных корреспондентов;

14. *призывает* Генерального секретаря укреплять информационную программу, касающуюся седьмого Конгресса.

*21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года*

1984/46. Альтернативы тюремному заключению

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях 8 и 10 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹⁰³,

признавая важность дальнейшей разработки альтернатив тюремному заключению,

учитывая значительный прогресс, достигнутый в различных странах в расширении контактов между лицами, отбывающими наказание, и сообществом в целом,

созная, что необходим дальнейший прогресс в целях сокращения социальных и психологических затрат, связанных с тюремным заключением,

1. *принимает с признательностью* к сведению доклад Генерального секретаря об альтернативах тюремному заключению и мерах по возвращению правонарушителей в общество¹⁰⁴;

2. *поощряет* государства-члены активизировать их усилия для более широкого использования таких мер;

3. *обращает* внимание государств-членов на рекомендации шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями о том, что при разработке стратегий по деинституционализации в рамках всей системы предупреждения преступности следует учитывать принципы, увязывающие возвращение правонарушителей к общепольной деятельности с соответствующими социальными службами¹⁰⁵;

4. *приветствует* рекомендации Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о том, что эти вопросы должны рассматриваться седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках пункта предварительной повестки дня¹⁰⁶, озаглавленного "Разработка и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в уголовном правосудии";

¹⁰³ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел В.

¹⁰⁴ E/AC.57/1984/9.

¹⁰⁵ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел С. 6, пункт 8.

¹⁰⁶ См. резолюцию 1982/29 Совета, пункт 8.

5. *обращается с просьбой* к Генеральному секретарю дополнить новыми данными доклад об альтернативах тюремному заключению на основе информации, которая поступит от государств-членов и из других источников, в том числе от соответствующих неправительственных организаций и профессиональных организаций, для представления его седьмому Конгрессу.

21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года

1984/47. Процедуры эффективного выполнения минимальных стандартных правил, касающихся обращения с заключенными

Экономический и Социальный Совет,

учитывая значение рекомендаций, содержащихся в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными, утвержденных первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и одобренных Советом в его резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года,

с удовлетворением отмечая влияние правил на национальные законы и практику,

будучи обеспокоен тем не менее, что на пути осуществления этих правил все еще существуют препятствия различного рода, о чем свидетельствуют периодические доклады Организации Объединенных Наций об их выполнении,

напоминая рекомендации пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹⁰⁷ и резолюцию 1993 (LX) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1976 года, в которой Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней было предложено изучить на своей четвертой сессии сферы применения этих Правил и разработать процедуру их выполнения,

с удовлетворением принимая к сведению работу, сделанную согласно этому мандату Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его четвертой сессии в 1976 году¹⁰⁸ и на своей восьмой сессии¹⁰⁹ в соответствии с рекомендациями шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

¹⁰⁷ См. Пятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 1–12 сентября 1975 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.2 и исправление), пункт 23.

¹⁰⁸ См. E/CN.5/536.

¹⁰⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 6 (E/1984/16), глава IV.

телями, в которых Комитету было предложено завершить разработку этих процедур в свете его доклада¹¹⁰,

1. *одобряет* процедуры эффективного выполнения Минимальных стандартных правил, касающихся обращения с заключенными, изложенные в приложении к настоящей резолюции;

2. *предлагает* государствам-членам учитывать прилагаемые к настоящей резолюции процедуры в процессе выполнения Правил и в своих периодических докладах, представляемых Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения правительств государств-членов и оказывать им помощь, по их просьбе, в выполнении этих Правил в соответствии с прилагаемыми к настоящей резолюции процедурами.

21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедуры эффективного выполнения минимальных стандартных правил обращения с заключенными

Процедура 1

Все государства, чьи нормы защиты всех лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения, не соответствуют Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, принимают эти правила.

Комментарий

В своей резолюции 2858 (XXVI) от 20 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея обратила внимание государств-членов на Минимальные стандартные правила и рекомендовала строго соблюдать их при управлении пенитенциарными и исправительными учреждениями, а также благожелательно рассмотреть вопрос об их включении в национальное законодательство. Нормы некоторых государств могут быть более прогрессивными, чем эти Правила, поэтому таким государствам не предлагается принимать эти Правила. В случае с государствами, считающими необходимым согласовать эти Правила со своей правовой системой и адаптировать их к своей культуре, основное внимание уделяется существу, а не букве этих Правил.

Процедура 2

С учетом, в зависимости от необходимости, их адаптации к существующим законам и культуре, но без ущерба для духа

¹¹⁰ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел С.6, пункт 8.

и цели этих Правил, Минимальные стандартные правила воплощаются в национальном законодательстве и других положениях.

Комментарий

Настоящей процедурой подчеркивается, что необходимо воплотить Правила в национальном законодательстве и положениях, что тем самым охватывает также некоторые аспекты процедуры 1.

Процедура 3

Минимальные стандартные правила предоставляются в распоряжение всех лиц, в частности в распоряжение должностных лиц по поддержанию правопорядка и персонала исправительных учреждений, для того чтобы они могли применять и выполнять их в системе уголовного правосудия.

Комментарий

Настоящей процедурой подчеркивается, что эти Правила, а также национальные статуты и положения, касающиеся выполнения этих Правил, должны быть предоставлены в распоряжение лиц, занимающихся их выполнением, в частности в распоряжение должностных лиц по поддержанию правопорядка и персонала исправительных учреждений. Эффективное выполнение этих Правил могло бы также предусматривать организацию учебных курсов центральным органом, отвечающим за деятельность исправительных учреждений. Вопросы распространения процедур обсуждаются в процедурах 7–9.

Процедура 4

Минимальные стандартные правила, воплощенные в национальном законодательстве и в других положениях, доводятся также до сведения и разъясняются среди всех заключенных и всех задержанных лиц при их поступлении в соответствующее учреждение и в период их заключения.

Комментарий

Для достижения целей Минимальных стандартных правил необходимо ознакомить с ними, а также со статутами и положениями, касающимися их выполнения, заключенных и всех задержанных лиц (правило 95), с тем чтобы способствовать большей осведомленности о том, что эти правила представляют собой минимальные условия, признанные приемлемыми Организацией Объединенных Наций. Таким образом, эта процедура дополняет положения, содержащиеся в процедуре 3.

Положение, аналогичное тому, чтобы знакомить с настоящими Правилами лиц, для защиты которых они разработаны, уже определено в четырех Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года¹¹¹, где в статье 47 первой Конвенции, статье 48 – второй, статье 127 – третьей и статье 144 – четвертой Конвенции идентично говорится:

”Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются как в мирное, так и в военное время распространять возможно

шире текст настоящих Конвенций в странах и, в частности, включить их изучение в учебные программы военного и, если возможно, гражданского образования, с тем чтобы с ее принципами было ознакомлено все население в целом и в частности сражающиеся вооруженные силы, санитарный персонал и священнослужители”.

Процедура 5

Государства будут информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций один раз в пять лет в форме ответов на вопросы анкеты, направляемой Генеральным секретарем, о масштабах осуществления мер и достигнутом прогрессе в отношении применения Минимальных стандартных правил, а также о факторах и трудностях, если такие будут иметь место, влияющих на их применение. Такая анкета должна быть подготовлена в соответствии с особой схемой, быть выборочной и ограничиваться специально отобранными вопросами, с тем чтобы обеспечить глубокий обзор и исследование намеченных проблем. Генеральный секретарь, принимая во внимание доклады правительств, а также другую соответствующую информацию, доступную в рамках системы Организации Объединенных Наций, будет осуществлять подготовку отдельных периодических докладов, касающихся применения Минимальных стандартных правил. Для подготовки этих докладов Генеральный секретарь может также осуществлять сотрудничество со специализированными учреждениями и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Генеральный секретарь будет передавать вышеупомянутые доклады на рассмотрение Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней, с тем чтобы последний предпринимал дальнейшие соответствующие действия.

Комментарий

Следует напомнить, что в своей резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал каждые пять лет информировать Генерального секретаря о мерах по применению Минимальных стандартных правил, а также уполномочил Генерального секретаря предпринять шаги для опубликования, если это целесообразно, такой информации и запрашивать в случае необходимости дополнительную информацию. В Организации Объединенных Наций давно сложилась практика осуществления сотрудничества между специализированными учреждениями и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями. При подготовке своего отдельного доклада о мерах, принятых в связи с применением Минимальных стандартных правил, Генеральный секретарь будет принимать во внимание, в частности, информацию, имеющуюся в распоряжении органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, включая Комиссию по правам человека, Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитет по правам человека, действующий согласно Международному пакту о гражданских и политических правах, и Комитет по ликвидации расовой дискриминации. Может быть также принята во внимание работа, связанная с применением конвенции о запрете пыток, которая будет принята в будущем, а также любая информация, которая может быть собрана благодаря проводящейся в настоящее время Генеральной Ассамблеей работе по подготовке свода принципов по защите заключенных и лиц, содержащихся под стражей.

¹¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

Процедура 6

В соответствии с положением о передаче информации, упомянутым выше, в процедуре 5, государства передают Генеральному секретарю:

а) копии или выдержки из всех законодательных положений, правил и административных норм, касающихся применения Минимальных стандартных правил к лицам, находящимся в заключении, а также к местам и условиям заключения;

б) любые данные и материалы описательного характера о программах обращения с правонарушителями, персонале, работающем в исправительных учреждениях, и числе лиц, подвергшихся любой форме заключения, а также статистические материалы, если такие имеются;

с) любую другую соответствующую информацию о применении правил, а также данные о возможных трудностях при их осуществлении.

Комментарий

Эти требования вытекают как из резолюции 663 С (XXIV) Экономического и Социального Совета, так и из рекомендаций конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Хотя предлагаемые здесь виды информации не были особо оговорены, представляется целесообразным собирать такую информацию, с тем чтобы помочь государствам-членам преодолеть трудности, используя при этом обмен опытом. Более того, направление запросов для получения такой информации сходно с существующей в настоящее время периодической системой докладов по вопросам прав человека, созданной согласно резолюции 624 В (XXII) Экономического и Социального Совета от 1 августа 1956 года.

Процедура 7

Генеральный секретарь распространяет Минимальные стандартные правила и настоящие процедуры применения на возможно большем количестве языков и обеспечивает доступ к ним всех государств, заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций, с тем чтобы добиться максимально широкого распространения Правил и настоящих процедур их применения.

Комментарий

Необходимость в самом широком распространении Минимальных стандартных правил очевидна. Для обеспечения более эффективного распространения и применения Правил важно осуществлять тесное сотрудничество со всеми соответствующими межправительственными и неправительственными организациями. Секретариат поэтому должен поддерживать тесные контакты с такими организациями и предоставлять в их распоряжение соответствующие данные и информацию. Он должен также поощрять распространение информации этими организациями о Минимальных стандартных правилах и процедурах их применения.

Процедура 8

Генеральный секретарь распространяет свои доклады, касающиеся применения Правил, включая краткое аналитическое изложение периодических обзоров, доклады Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, доклады, подготовленные для конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также доклады конгрессов, научные публикации, другую относящуюся к вопросу документацию, что время от времени может оказаться необходимым для содействия применению Минимальных стандартных правил.

Комментарий

Данная процедура отражает принятую в настоящее время практику распространения таких докладов, входящих в число документов, направляемых заинтересованным органам Организации Объединенных Наций, в качестве изданий Организации Объединенных Наций или статей в *Ежегоднике по правам человека* и *Международном обзоре уголовной политики*, *Информационном бюллетене по предупреждению преступности и уголовному правосудию* и в качестве любых других соответствующих изданий.

Процедура 9

Генеральный секретарь обеспечивает как можно более широкое обращение к тексту Минимальных стандартных правил и его использование во всех соответствующих программах Организации Объединенных Наций, включая деятельность по осуществлению технического сотрудничества.

Комментарий

Необходимо обеспечить такое положение, при котором все соответствующие органы Организации Объединенных Наций включали бы в свою документацию Правила и процедуры их применения или делали ссылки на них, что содействовало бы более широкому распространению Правил и ознакомлению с ними специализированных учреждений, правительств, межправительственных и неправительственных организаций и широкой общественности и способствовало бы также приверженности Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи делу их применения.

То, в какой мере Правила окажут практическое воздействие на администрацию исправительных учреждений, зависит в большой степени от тех мер, которые будут приняты для их использования в местной законодательной и административной деятельности. Правила должны быть известны и понятны широкому кругу лиц, как специалистов, так и неспециалистов во всем мире. Существует поэтому острая необходимость в большей гласности в любой форме, что может быть достигнуто благодаря частым ссылкам на Правила и проведением кампаний по информированию общественности.

Процедура 10

В рамках своих программ технического сотрудничества и развития Организация Объединенных Наций:

а) оказывает помощь правительствам, по их просьбе, в создании и укреплении всеобъемлющих и гуманных исправительных систем;

б) предоставляет правительствам, по их просьбе, услуги экспертов и региональных и межрегиональных советников по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия;

в) оказывает содействие в организации национальных и региональных семинаров и других совещаний на профессиональном и непрофессиональном уровнях с целью содействия распространению Стандартных минимальных правил и настоящих процедур их применения;

г) расширяет существенную поддержку региональным исследовательским и учебным институтам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, связанным с Организацией Объединенных Наций.

Региональные исследовательские и учебные институты Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в сотрудничестве с национальными институтами разрабатывают на основе Минимальных стандартных правил и настоящих процедур их применения учебные планы и пособия, которые могут использоваться на всех уровнях для учебных программ по уголовному правосудию, а также для специализированных курсов по правам человека и другим смежным вопросам.

Комментарий

Настоящая процедура призвана обеспечить использование программ технической помощи Организации Объединенных Наций и учебных мероприятий региональных институтов Организации Объединенных Наций в качестве косвенных средств применения Стандартных минимальных правил и настоящих процедур их применения. Помимо регулярных учебных курсов для персонала исправительных учреждений, учебных инструкций и т.п., в частности, на уровне директивных органов, необходимо предусмотреть консультации специалистов по вопросам, выдвинутым государствами-членами, включая систему предоставления услуг экспертов заинтересованным государствам. Наличие этой системы предоставления услуг экспертов представляется особенно необходимым в целях применения правил в соответствии с их духом и с учетом социально-экономического строя стран, обращающихся за такой помощью.

Процедура 11

Комитет Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней:

а) регулярно проводит пересмотр Минимальных стандартных правил с целью разработки новых норм, стандартов и процедур, применяемых для обращения с лицами, лишенными свободы;

б) осуществляет контроль за выполнением настоящих процедур применения Правил, в том числе представляет периодические доклады согласно вышеизложенной процедуре 5.

Комментарий

Поскольку основная информация, собранная в ходе периодических обследований, а также миссий технической помощи, будет представляться Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней, вопрос обеспечения эффективности Правил в совершенствовании практики исправительной работы остается в ведении Комитета, в рекомендациях которого будут определяться будущие направления применения Правил и процедур их выполнения. Поэтому Комитету следует четко определять существующие недостатки или причины недостатков в применении Правил, в частности на основе контактов с судебными органами и министерствами юстиции заинтересованных стран, с целью разработки соответствующих мер для их устранения.

Процедура 12

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней оказывает надлежащую помощь Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и любым другим органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, при подготовке рекомендаций по докладам специальных комиссий для проведения обследования в отношении вопросов, связанных с применением и выполнением Минимальных стандартных правил.

Комментарий

Поскольку Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней является органом, проводящим обзор выполнения Минимальных стандартных правил, он должен также оказывать помощь вышеупомянутым органам.

Процедура 13

Ничто в настоящих процедурах применения Правил не должно истолковываться как исключаящее применение любых других мер или средств правовой защиты, предоставляемых согласно международному праву или установленным другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций для устранения случаев нарушения прав человека, включая процедуру, касающуюся систематических грубых нарушений прав человека, изложенную в резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, процедуру рассмотрения сообщений, изложенную в Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах¹¹², и процедуру рассмотрения сообщений, изложенную в Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹¹³.

Комментарий

Поскольку Минимальные стандартные правила лишь частично касаются конкретных вопросов по правам человека, настоящие процедуры не исключают любой возможности устранения случаев любых нарушений таких прав в соответствии с существующими международными или региональными стандартами и нормами.

¹¹² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹³ Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

**1984/48. Предупреждение преступности
и уголовное правосудие в контексте развития**

Экономический и Социальный Совет,

*рассмотрев доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в части, касающейся тенденций в области преступности, деятельности систем уголовного правосудия и стратегии по предупреждению преступности в контексте социальных и экономических перемен и в связи с различными аспектами развития*¹¹⁴,

подчеркивая прогресс, достигнутый в направлении обеспечения помощи государствам-членам в улучшении национальной системы статистики по преступности, в создании базы данных по преступности Организации Объединенных Наций и долговременный характер таких программ деятельности,

1. *принимает к сведению с признательностью доклад Генерального секретаря о взаимосвязи между преступностью и конкретными социально-экономическими проблемами*¹¹⁵ и о тенденциях в области преступности и стратегии предупреждения преступности¹¹⁶;

2. *рекомендует седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями обстоятельно рассмотреть как дальнейшее развитие подобного рода исследований, включая такие конкретные вопросы, как соотношение между преступностью и конкретными социально-экономическими факторами, например передача социальных ценностей и изменений при выполнении семейных функций, так и конкретные проблемы преступности и базу данных по уголовному правосудию в свете Второго обзора Организации Объединенных Наций по тенденциям в области преступности, функционирования систем отправления правосудия и стратегии предупреждения преступности и предлагаемое Руководство по сбору и анализу статистических данных в области преступности;*

3. *просит Генерального секретаря представить доклад о предупреждении преступности и уголовном правосудии в связи с социально-экономическими переменами и развитием Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его девятой сессии;*

4. *просит также Генерального секретаря поддерживать и развивать базу данных по преступности Организации Объединенных Наций, продолжая проводить каждые пять лет обзоры о тенденциях в области преступности, деятельности систем уголовного правосудия и стратегии по предупреждению преступности, и периодически сообщать Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней о достигнутом прогрессе;*

¹¹⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 6* (E/1984/16), глава V.

¹¹⁵ E/AC.57/1984/5.

¹¹⁶ E/AC.57/1984/11.

5. *просит далее Генерального секретаря разрабатывать конкретные проекты технического сотрудничества для оказания содействия в сборе и анализе данных в области уголовного правосудия государствам-членам, которые просят оказать им такое содействие.*

*21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года*

**1984/49. Равноправное обращение с женщинами
в рамках системы уголовного правосудия**

Экономический и Социальный Совет,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о равноправном обращении с женщинами в рамках системы уголовного правосудия*¹¹⁷,

*принимая во внимание резолюцию 9 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*¹¹⁸ о конкретных нуждах женщин-заклученных,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о равноправном обращении с женщинами в рамках системы уголовного правосудия;*

2. *вновь подтверждает резолюцию 9 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в частности ее пункт 4, в котором содержится просьба к будущим конгрессам и их подготовительным совещаниям, а также к Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней выделить время для изучения проблем женщин как правонарушителей и жертв преступлений;*

3. *постановляет включить вопрос о равноправном обращении с женщинами в рамках системы уголовного правосудия и вопрос о положении женщин как жертв преступлений в предварительную повестку дня седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*¹¹⁹ в качестве пунктов, озаглавленных, соответственно, "Практика и перспективы уголовного правосудия в условиях изменяющегося мира" и "Жертвы преступности";

4. *обращаются с просьбой к Генеральному секретарю представить доклады по обоим вышеуказанным вопросам седьмому Конгрессу.*

*21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года*

¹¹⁷ E/AC.57/1984/15.

¹¹⁸ См. *Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел B.

¹¹⁹ См. резолюцию 1982/29 Совета, пункт 1.

1984/50. Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание положения о смертной казни, содержащиеся в Международном пакте о гражданских и политических правах¹²⁰, в частности положения его статьи 2 (пункт 1) и статей 6, 14 и 15,

ссылаясь на резолюцию 38/96 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года, в которой, в частности, Ассамблея выразила свое глубокое беспокойство широким распространением произвольных казней и казней без судебного разбирательства,

ссылаясь также на резолюцию 36/22 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1981 года, в которой Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней было предложено изучить данную проблему с целью выработки рекомендаций,

ссылаясь далее на резолюцию 1983/24 Совета от 26 мая 1983 года, в которой он постановил, что Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней должен и в дальнейшем изучать вопрос о применении смертной казни, которое не соответствует признанным минимальным правовым гарантиям и гарантиям, закрепленным в Международном пакте о гражданских и политических правах и других международных документах, а также приветствовал намерение Комитета обсудить данный вопрос на седьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

принимая во внимание работу, проделанную Комиссией по правам человека и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в вопросе о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства, включая доклады специального докладчика¹²¹,

рассмотрев соответствующие мнения и замечания Комитета по правам человека, учрежденного согласно Международному пакту о гражданских и политических правах,

выражая свою озабоченность в связи с трагедиями, возникающими в результате произвольных казней или казней без судебного разбирательства,

рассмотрев записку Генерального секретаря, касающуюся произвольных казней и казней без судебного разбирательства¹²²,

руководствуясь желанием внести дальнейший вклад в укрепление международных соглашений, касающих-

ся предупреждения произвольных казней и казней без судебного разбирательства,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства;

2. *вновь решительно осуждает и порицает* жестокую практику произвольных казней и казней без судебного разбирательства в различных частях мира;

3. *одобряет* гарантии, обеспечивающие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, рекомендованные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней и прилагаемые к настоящей резолюции, при том понимании, что они не будут служить основанием для отсрочки или недопущения смертной казни;

4. *предлагает* седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями рассмотреть меры по гарантиям с целью создания механизма их применения в рамках пункта его предварительной повестки дня¹²³, озаглавленного "Разработка и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия".

*21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни

1. В странах, которые не отменили смертной казни, смертный приговор может быть вынесен лишь за самые серьезные преступления, причем предусматривается, что их состав ограничивается преднамеренными преступлениями со смертельным исходом или другими чрезвычайно тяжелыми последствиями.

2. Смертный приговор может быть вынесен только в соответствии с правовыми нормами, действующими в момент совершения преступления, причем предусматривается, что в случае, если после совершения преступления были осуществлены изменения в законодательстве, предполагающие более мягкие меры наказания, они должны распространяться и на правонарушителя, совершившего данное преступление.

3. Смертный приговор не выносится за преступление, совершенное лицами, которые в момент совершения преступления были моложе 18 лет; в равной степени не должен приводиться в исполнение смертный приговор в отношении беременных женщин или тех, кто недавно стал матерью, или лиц, потерявших рассудок.

4. Смертный приговор может быть вынесен только в том случае, если виновность лица, обвиненного в совершении пре-

¹²⁰ См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹²¹ E/CN.4/1983/16 и Add.1; E/CN.4/1984/29.

¹²² E/AC.57/1984/16.

¹²³ См. резолюцию 1982/29 Совета, пункт 1.

ступления, установлена на основе ясных и убедительных доказательств, не оставляющих возможности для иного толкования фактов.

5. Смертный приговор может быть приведен в исполнение только в соответствии с окончательным судебным решением, вынесенным компетентным судом после завершения судебного процесса, в ходе которого предоставляются все возможные гарантии обеспечения справедливого судебного разбирательства, по меньшей мере соответствующие тем, которые предусмотрены в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах¹²⁴, включая право каждого подозреваемого или обвиняемого в совершении преступления, за которое может быть вынесен смертный приговор, на соответствующую правовую помощь на всех стадиях судопроизводства.

6. Каждый приговоренный к смертной казни имеет право подачи апелляции в суд высшей инстанции, причем необходимо принять меры для того, чтобы такие апелляции стали обязательными.

7. Каждый приговоренный к смертной казни имеет право на подачу прошения о помиловании или замене приговора; помилование или замена приговора могут быть предоставлены во всех случаях вынесения смертного приговора.

8. Смертный приговор не может быть приведен в исполнение до рассмотрения соответствующими органами прошения о помиловании или до завершения иных регрессных процедур и других процедур, имеющих отношение к помилованию или изменению приговора.

9. В случаях приведения смертного приговора в исполнение эта процедура должна осуществляться таким образом, чтобы причинять как можно меньше страданий.

1984/51. Техническое сотрудничество в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 36/21 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1981 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата Организации Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций повысить уровень их поддержки программ технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и поощрять техническое сотрудничество между развивающимися странами,

ссылаясь также на резолюцию 35/171 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года, в которой Ассамблея одобрила приложенную к ней Каракасскую декларацию и в которой подчеркивалась необходимость принятия соответствующих мер для укрепления по

мере необходимости деятельности компетентных органов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями, особенно деятельности на субрегиональном и региональном уровнях,

ссылаясь далее на резолюцию 1979/20 Экономического и Социального Совета от 9 мая 1979 года, в которой Совет, в частности, отмечал, что растущее число стран испытывает нехватку в межрегиональных и технических советниках, способных оказать помощь правительствам в планировании и осуществлении их политики в области предупреждения преступности, а также на резолюцию Совета 1979/21 от 9 мая 1979 года;

будучи убежден в решающем значении международного сотрудничества в предупреждении преступности и уголовном правосудии как между развивающимися странами, так и между развитыми и развивающимися странами,

сознавая финансовые и иные затруднения, испытываемые многими странами в ходе усилий по осуществлению эффективных и гуманных мер по предупреждению преступности,

признавая важную роль региональных учебных и исследовательских институтов Организации Объединенных Наций в эффективном содействии техническому сотрудничеству в различных его формах и методах, несмотря на серьезные финансовые и бюджетные затруднения,

признавая также важную роль Научно-исследовательского института социальной защиты Организации Объединенных Наций в деятельности Организации Объединенных Наций по укреплению исследовательской работы в межрегиональном контексте,

сознавая, что существующие межрегиональные и региональные институты в значительной степени зависят от финансовой поддержки со стороны принимающих стран,

отмечая, что должность межрегионального советника в области предупреждения преступности и уголовного правосудия была восстановлена в 1981 году,

сознавая, что со времени назначения межрегионального советника в июле 1982 года его консультативные услуги были запрошены правительствами развивающихся стран в пятидесяти шести случаях,

1. *принимает к сведению* рекомендации в отношении регионального и международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, содержащиеся в резолюциях, принятых региональными подготовительными совещаниями для седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями: азиатским и тихоокеанским¹²⁵,

¹²⁴ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹²⁵ A/CONF.121/RPM/2 и Corr.1, sect.II.

латиноамериканским¹²⁶, африканским¹²⁷ и западноазиатским¹²⁸;

2. *отмечает также*, что Африканское региональное подготовительное совещание в своей резолюции о субрегиональном, региональном и межрегиональном сотрудничестве в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹²⁷ выразило глубокую озабоченность в отношении отсрочки в создании африканского регионального института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

3. *подчеркивает* полезность регионального сотрудничества, проводимого Институтом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для стран Латинской Америки и Институтом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для стран Азии и Дальнего Востока и Хельсинкским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанным с системой Организации Объединенных Наций;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и все организации и учреждения, участвующие в создании института в африканском регионе, принять меры для скорейшего его создания, по возможности, до проведения седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также обращается к правительствам стран этого региона сотрудничать в полной мере и принимать срочные меры в этом направлении;

5. *рекомендует* региональным комиссиям и региональным институтам расширять свое сотрудничество в осуществлении совместной деятельности;

6. *просит* органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций укреплять соответствующие договоренности для поддержки технического сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия между развитыми и развивающимися странами, а также между развиваю-

щимися странами в духе Буэнос-Айресского плана действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами¹²⁹ и резолюций 35/171 и 36/21 Генеральной Ассамблеи и резолюций 1979/20 и 1979/21 Экономического и Социального Совета;

7. *призывает* Генерального секретаря обеспечить расширение поддержки для жизненно необходимых межрегиональных консультативных служб в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и, как можно быстрее, насколько это позволят бюджетные ограничения, предоставить дополнительное количество межрегиональных и региональных советников, особенно для удовлетворения нужд тех регионов, которые не имеют региональных институтов;

8. *также настоятельно призывает* Генерального секретаря найти соответствующие средства для укрепления финансовых возможностей существующих межрегиональных и региональных институтов;

9. *обращается к* государствам-членам в каждом регионе при рассмотрении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития поощрять обмен данными, информацией и опытом, осуществлять совместную деятельность в области образования и исследований, оказывать содействие в осуществлении образцово-показательных проектов двустороннего и многостороннего характера, заключать соглашения о мобилизации людских, финансовых и материальных ресурсов для поддержки региональных и субрегиональных семинаров, используя различные формы технического сотрудничества, и поощрять участие в этих усилиях научных и профессиональных неправительственных организаций, которые занимаются вопросами предупреждения преступности и уголовного правосудия.

21-е пленарное заседание
25 мая 1984 года

¹²⁶ A/CONF.121/RPM/3, annex III.

¹²⁷ A/CONF.121/RPM/4, annex III.

¹²⁸ A/CONF.121/RPM/5, sect. II.

¹²⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа – 12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

РЕШЕНИЯ

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА

1984/101. Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1984 и 1985 годы

I

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА НА 1984 ГОД

1. На своем 2-м пленарном заседании, состоявшемся 10 февраля 1984 года, Совет, рассмотрев проект основной программы работы на 1984 и 1985 годы, представленный Генеральным секретарем¹³⁰, утвердил следующую предварительную повестку дня своей первой очередной сессии 1984 года:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1984 ГОДА (1–25 мая 1984 года)

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
4. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Международный пакт о гражданских и политических правах.
6. Вопросы народонаселения.
7. Неправительственные организации.
8. Картография.
9. Международное сотрудничество в вопросах налогообложения.
10. Права человека.
11. Социальное развитие.

12. Деятельность в области улучшения положения женщин; Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир.

13. Наркотические средства.

14. Выборы и назначения.

15. Рассмотрение предварительной повестки дня второй очередной сессии 1984 года.

2. Совет постановил, что пункты 1, 2, 4–9 и 14 повестки дня будут рассмотрены на пленарных заседаниях, пункт 3 будет рассмотрен Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а пункты 10–13 – Вторым (социальным) комитетом.

3. Совет утвердил также, на основании пункта 4 правила 9 правил процедуры Экономического и Социального Совета, следующую предварительную повестку дня своей второй очередной сессии 1984 года:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1984 ГОДА

(Женева, 4–27 июля 1984 года)

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах.
4. Критическое экономическое положение в Африке.
5. Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.
6. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, включая активизацию деятельности Экономического и Социального Совета.

¹³⁰ E/1984/1 и Add.1.

7. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹³¹.
8. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
9. Региональное сотрудничество.
10. Транснациональные корпорации.
11. Продовольственные проблемы.
12. Обзор и анализ аграрной реформы и развития сельских районов.
13. Сотрудничество в области промышленного развития.
14. Международное сотрудничество в области окружающей среды.
15. Международное сотрудничество в области населенных пунктов.
16. Наука и техника в целях развития.
17. Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии.
18. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий.
19. Оперативная деятельность в целях развития.
20. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций.
21. Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984–1989 годов.
22. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
23. Торговля и развитие.
24. Университет Организации Объединенных Наций.

* * *

¹³¹ В соответствии с резолюцией 1623 (LI) Совета от 30 июля 1971 года доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев должен быть передан Генеральной Ассамблее без обсуждения, если только Совет не примет при утверждении своей повестки дня иного решения в ответ на конкретную просьбу одного или нескольких его членов или Верховного комиссара.

Доклады, доводимые до сведения Совета

Доклады Объединенной инспекционной группы

4. Совет постановил, что пункты 1–8, 23 и 24 повестки дня будут рассмотрены на пленарном заседании, пункты 9–17 будут рассмотрены Первым (экономическим) комитетом и пункты 18–22 – Третьим комитетом (по программе и координации).

5. Совет постановил также:

а) на своей второй очередной сессии 1984 года уделить первоочередное внимание критическому экономическому положению в Африке;

б) на своей первой очередной сессии 1984 года определить второй по степени важности вопрос для рассмотрения на второй очередной сессии 1984 года, приняв во внимание текст предложения, внесенного Председателем неофициальной рабочей группы по первостепенной важности на организационной сессии 1984 года;

с) неофициальной сессионной рабочей группе полного состава под председательством одного из заместителей Председателя Совета в ходе первой очередной сессии 1984 года провести обзор проекта руководящих принципов, касающихся защиты потребителей¹³², а заместителю Председателя представить доклад по этому вопросу Совету на его второй очередной сессии 1984 года в рамках пункта, озаглавленного "Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций", с тем чтобы Генеральная Ассамблея приняла проект руководящих принципов на своей тридцать девятой сессии;

д) подробно рассмотреть в рамках пункта, озаглавленного "Региональное сотрудничество", в соответствии с пунктом 1*h* резолюции 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года и с учетом рекомендаций, совместно внесенных исполнительными секретарями региональных комиссий во исполнение решения 1982/174 Совета от 30 июля 1982 года, вопрос о прогрессе в осуществлении его резолюции 1983/66 от 29 июля 1983 года о содействии развитию межрегионального экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами;

е) не рассматривать проекты предложений по пунктам, озаглавленным "Продовольственные проблемы", "Сотрудничество в области промышленного развития" и "Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии", за исключением содержащихся в докладах соответствующих межправительственных органов конкретных предложений, требующих решения Совета; доклады, представленные Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет и касающиеся этих вопросов, будут переданы непосредственно Ассамблее;

¹³² См. E/1983/71.

ф) приветствовать позитивные ответные меры, принятые Советом Университета Организации Объединенных Наций в соответствии с решениями Экономического и Социального Совета 1983/101 от 4 февраля 1983 года и 1983/184 от 29 июля 1983 года и касающиеся изменения его ежегодного отчетного периода Совета Университета в целях представления начиная с 1985 года его докладов Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии;

г) просить Генерального секретаря препроводить непосредственно Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии для рассмотрения годовые доклады Совета по торговле и развитию, Комитета по правам человека и Совета Университета Организации Объединенных Наций; Совет вновь рассмотрит в 1984 году, в рамках соответствующих пунктов повестки дня, вопрос об изменении сроков проведения заседаний Совета по торговле и развитию и Комитета по правам человека, что требуется сделать согласно пункту 2i его решения 1983/101;

h) изучать, в контексте рассмотрения пунктов повестки дня своих очередных сессий, в соответствии с пунктом 1i резолюции 1982/50 Совета от 28 июля 1983 года и резолюции 38/32 Е Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1983 года, все свои периодические издания и другие документы, выпускаемые на основании существующих принятых решений, включая публикации, с целью выявления среди них излишних, утративших свою полезность документов или возможности не столь частого их выпуска;

i) предложить своим вспомогательным органам, ответственным за периодические публикации, пересмотреть эти публикации с целью выявления и прекращения выпуска тех из них, которые не представляют пользы, учитывая критерии, изложенные в пункте 17 резолюции 38/32 Е Генеральной Ассамблеи, и представить об этом доклад Совету;

j) предложить всем своим вспомогательным органам принять к сведению соответствующие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии, и в случае необходимости действовать согласно им.

II

ВОПРОСЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ПРОГРАММУ РАБОТЫ СОВЕТА НА 1985 ГОД

6. Совет принял к сведению следующий перечень вопросов, предлагаемых для включения в его программу работы на 1985 год:

A. ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1985 ГОДА

(7-31 мая 1985 года)

Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюция 38/14 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1983 года).

Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (резолюция Совета 1988 (LX) от 11 мая 1976 года и 1982/33 от 6 мая 1982 года и решение 1981/158 от 8 мая 1981 года).

Обзор состава, организации и административных мероприятий Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (резолюция 1982/33 Совета от 6 мая 1982 года).

Доклад Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

Соответствующие доклады, представленные государствами-участниками Пакта и специализированными учреждениями.

Картография

Доклад Генерального секретаря о третьей региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для стран Америки (резолюция 1980/14 Совета от 28 апреля 1980 года).

Права человека

Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок первой сессии (резолюция Совета 5 (I) от 16 февраля 1946 года и 9 (II) от 21 июня 1946 года).

Последствия научно-технического прогресса для прав человека (резолюция 38/111 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года).

Международный пакт о гражданских и политических правах

Доклад Комитета по правам человека (статья 45 Международного пакта о гражданских и политических правах).

Вопросы народонаселения

Доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать третьей сессии (резолюция Совета 3 (III) от 3 октября 1946 года и 150 (VII) от 10 августа 1948 года).

Государственно-административная деятельность и финансирование

Доклад Генерального секретаря о седьмом Совещании экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования (резолюция 1199 (XLII) Совета от 24 мая 1967 года).

Неправительственные организации

Доклад Комитета по неправительственным организациям (резолюция Совета 3 (II) от 21 июня 1946 года и 1296 (XIV) от 23 мая 1968 года).

Вопросы статистики

Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать третьей сессии (резолюция Совета 8 (I) от 16 февраля 1946 года, 8 (II) от 21 июня 1946 года и 1566 (L) от 3 мая 1971 года).

Перевозка опасных грузов

Доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (резолюция Совета 724 С (XXVIII) от 17 июля 1959 года и 1983/7 от 26 мая 1983 года).

Наркотические средства

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать первой сессии (резолюция 9 (I) Совета от 16 февраля 1946 года).

Резюме доклада Международного совета по контролю над наркотическими средствами за 1984 год (статья 15 Единой конвенции 1961 года о наркотических средствах и статья 18 Конвенции 1971 года о психотропных веществах).

Доклад Генерального секретаря о деятельности в области контроля над наркотическими средствами, осуществляемой специализированными учреждениями и соответствующими программами (резолюция 38/93 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года).

Социальное развитие

Доклад о мировом социальном положении в 1985 году (резолюция 34/152 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года).

Доклад Комиссии социального развития о ее двадцать девятой сессии (резолюция 10 (II) Совета от 21 июня 1946 года).

Обзор хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения (резолюция 37/51 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года).

Доклад Генерального секретаря о социальных аспектах развития сельских районов (резолюция 1983/10 Совета от 26 мая 1983 года).

Доклад Генерального секретаря о положении молодежи в 80-е годы в связи с Международным годом молодежи: участие, развитие и мир (резолюция 1983/14 Совета от 26 мая 1983 года).

Доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области содействия кооперативному движению (резолюция 1983/15 Совета от 26 мая 1983 года).

Доклад Генерального секретаря о влиянии развития на семью как на основную единицу общества (резолюция 1983/23 Совета от 26 мая 1983 года).

Доклад Генерального секретаря по вопросу о смертной казни (резолюция 1745 (LIV) Совета от 16 мая 1973 года).

Доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических

преобразований в целях социального прогресса (резолюция 38/25 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1983 года).

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов (резолюция 1983/19 Совета от 26 мая 1983 года).

Деятельность в области улучшения положения женщин; Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир

Доклад Комиссии по положению женщин в качестве подгруппового органа Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир (резолюция 1982/26 Совета от 4 мая 1982 года).

Доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (резолюция 1998 (LX) Совета от 12 мая 1976 года).

Доклад Генерального секретаря о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами (резолюция 1983/30 Совета от 26 мая 1983 года и резолюция 38/107 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года).

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин).

Межорганизационный обзор отдельных крупных вопросов в среднесрочных планах организаций системы Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря по вопросу о женщинах и развитии (решение 1984/101 Совета, пункт 7).

В. ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1985 ГОДА (3–26 июля 1985 года)

Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (резолюция 118 (II) Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1947 года и резолюция 1724 (LIII) Совета от 28 июля 1972 года).

Обзор мирового экономического положения

Резюме обзоров экономического положения пяти регионов, подготовленные региональными комиссиями (резолюция 1724 (LIII) Совета от 28 июля 1972 года).

Доклад Комитета по планированию развития о его двадцать первой сессии (резолюция Совета 1079 (XXXIX) от 28 июля 1965 года и 1625 (LI) от 30 июля 1971 года).

Всеобъемлющий доклад Генерального секретаря об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года (резолюция 37/249 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1982 года).

Доклад Генерального секретаря о едином подходе к анализу и планированию развития (резолюция 38/179 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года).

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 года)¹³³.

Региональное сотрудничество

Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 1979/1 Совета от 9 февраля 1979 года).

Доклад Генерального секретаря по теме, касающейся межрегионального сотрудничества и представляющей взаимный интерес для всех регионов (резолюция 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года и решение 1982/174 от 30 июля 1982 года).

Годовой доклад Генерального секретаря по вопросу о Десятилетии транспорта и связи в Африке (резолюция 32/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года).

Доклад Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки о ходе осуществления программы Десятилетия транспорта и связи в Африке (резолюция 38/150 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года).

Транснациональные корпорации

Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о ее одиннадцатой сессии (резолюция 1913 (LVII) Совета от 5 декабря 1974 года).

Природные ресурсы

Доклад Комитета по природным ресурсам о его девятой сессии (резолюция 1535 (XLIX) Совета от 27 июля 1970 года).

Доклад Генерального секретаря о прогрессе в деле выполнения задач Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии, 1981–1990 годы (резолюция 35/18 Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1980 года).

Наука и техника в целях развития

Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о его седьмой сессии (резолюция 34/218 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года).

Сотрудничество в области промышленного развития

Доклад Совета по промышленному развитию о его девятнадцатой сессии (резолюция 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1966 года).

¹³³ В соответствии с резолюцией 1623 (LI) Совета от 30 июля 1971 года доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев должен быть передан Генеральной Ассамблее без обсуждения, если только Совет не примет при утверждении своей повестки дня иного решения в ответ на конкретную просьбу одного или нескольких его членов или Верховного комиссара.

Международное сотрудничество в области окружающей среды

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о его тринадцатой сессии (резолюция 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года).

Осуществление в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием (резолюция 34/187 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года).

Международное сотрудничество в области населенных пунктов

Доклад Комиссии по населенным пунктам о ее восьмой сессии (резолюция 32/162 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года и резолюция 1978/1 Совета от 12 января 1978 года).

Продовольственные проблемы

Доклад Всемирного продовольственного совета о его одиннадцатой сессии (резолюция 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года).

Доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (резолюция 3404 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года).

Доклад Генерального секретаря о состоянии технологий в области продовольствия и сельского хозяйства в Африке (резолюция 38/159 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года).

Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

Устные доклады Генерального секретаря о текущем состоянии специальных программ экономической помощи Гане и Гвинее-Бисау (резолюции Генеральной Ассамблеи 38/203 и 38/221 от 20 декабря 1983 года).

Устный доклад Генерального секретаря о состоянии помощи пострадавшим от засухи районам Джибути, Кении, Сомали, Судана, Уганды и Эфиопии (резолюция 1983/46 Совета от 28 июля 1983 года).

Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе (резолюция 38/225 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года и резолюция 1982/49 Совета от 28 июля 1982 года).

Доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (резолюция 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года).

Оперативная деятельность в целях развития

Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его тридцать второй сессии (резолюция 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1965 года).

Мероприятия по техническому сотрудничеству, осуществляемые Организацией Объединенных Наций (резолюция 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1965 года [Совету будет представлен доклад Генерального секретаря о мероприятиях по техническому сотрудничеству, осуществляемых Организацией Объединенных Наций (резолюция 37/232 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года)]).

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (резолюция 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года).

Фонд капитального развития (резолюции Генеральной Ассамблеи 2186 (XXI) от 13 декабря 1966 года и 2321 (XXII) от 15 декабря 1967 года).

Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (резолюция 33/85 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1978 года и решение 1981/173 Совета от 22 июля 1981 года).

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (резолюция 1762 (LIV) Совета от 18 мая 1973 года).

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций (резолюция 33/84 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1978 года).

Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (резолюция 802 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 6 октября 1953 года).

Доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года).

Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать пятой сессии (резолюция 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года).

Доклад Административного комитета по координации за 1984–1985 годы (резолюция 13 (III) Совета от 21 сентября 1946 года).

Доклад Председателя Комитета по программе и координации и Председателя Административного комитета по координации о совместных заседаниях обоих комитетов (резолюции Совета 1171 (XLI) от 5 августа 1966 года, 1472 (XLVIII) от 13 января 1970 года и 2008 (LX) от 14 мая 1976 года).

Доклад Генерального секретаря об экономических и технических тенденциях и изменениях в вопросах моря (резолюция 1983/48 Совета от 28 июля 1983 года).

Доклад Генерального секретаря Всемирной организации по туризму о ходе осуществления Манильской декларации и Ака-

пульского документа по мировому туризму (резолюция 38/146 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года).

Доклад Генерального секретаря о международном годе мобилизации финансовых и технических ресурсов для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства в Африке (резолюция 38/198 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года).

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Помощь народу Палестины (резолюция 2100 (LXIII) Совета от 3 августа 1977 года).

Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций (резолюция 33/183 К Генеральной Ассамблеи от 24 января 1979 года).

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов

Соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на 1986–1987 годы (резолюция 1177 (XLI) Совета от 5 августа 1966 года).

Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать пятой сессии (резолюция 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года).

Расписание конференций

Проект расписания конференций и заседаний на 1986–1987 годы (решение 52 (LVII) Совета от 1 августа 1974 года).

Торговля и развитие

Доклад Совета по торговле и развитию (резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1974 года).

Университет Организации Объединенных Наций

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций (резолюция 3081 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1973 года).

Межорганизационный обзор отдельных крупных вопросов в среднесрочных планах организаций системы Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря о мероприятиях системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (решение 1984/101 Совета, пункт 7).

* * *

Доклады Объединенной инспекционной группы

7. Совет в соответствии с пунктом 1f своей резолюции 1982/50 от 28 июля 1982 года и своей резолюцией 1983/78 от 29 июля 1983 года постановил также рассмотреть, на межорганизационной основе, в ходе своей первой очередной сессии 1985 года вопрос о женщинах и развитии, а в ходе своей второй очередной сессии вопрос о мероприятиях системы Организации Объединенных Наций в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами.

1984/102. Подготовительный комитет Международной конференции по народонаселению, 1984 год

На своем 2-м пленарном заседании, состоявшемся 10 февраля 1984 года, Совет, рассмотрев письмо Председателя Подготовительного комитета Международной конференции по народонаселению, 1984 год, на имя Председателя Совета¹³⁴, постановил разрешить Подготовительному комитету провести возобновленную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 12–16 марта 1984 года, и представить об этом доклад Совету на его первой очередной сессии 1984 года.

1984/103. Седьмое Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования

На своем 2-м пленарном заседании, состоявшемся 10 февраля 1984 года, Совет, рассмотрев записку Генерального секретаря¹³⁵, постановил, что седьмое Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования состоится 17–26 октября 1984 года в Женеве, а не 16–25 мая 1984 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

1984/104. Обзор периодичности проведения заседаний вспомогательных органов Экономического и Социального Совета

На своем 2-м пленарном заседании 10 февраля 1984 года Совет в соответствии с решением 38/429 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года и резолюцией 1768(LIV) Совета от 18 мая 1973 года постановил предложить своим вспомогательным органам, которые в настоящее время проводят свои заседания на ежегодной основе, рассмотреть вопрос о принятии на экспериментальной основе двухгодичного пе-

риода своих заседаний и представить об этом доклад Совету в 1984 году.

1984/105. Третья Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для стран Америки

На своем 2-м пленарном заседании, состоявшемся 10 февраля 1984 года, Совет, рассмотрев письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 8 февраля 1984 года на имя Председателя Совета¹³⁶, постановил, что третья Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для стран Америки будет проведена в Буэнос-Айресе не 3–14 сентября 1984 года, а в первом квартале 1985 года.

1984/106. Программа специальной экономической помощи для Свазиленда

На своем 2-м пленарном заседании, состоявшемся 10 февраля 1984 года, Совет, рассмотрев письмо Постоянного представителя Свазиленда при Организации Объединенных Наций от 9 февраля 1984 года на имя Председателя Совета¹³⁷, постановил просить Генерального секретаря как можно скорее направить в Свазиленд, за счет имеющихся ресурсов, межучрежденческую миссию, с тем чтобы оценить первоочередные нужды этой страны, возникшие в связи с обрушившимся на нее в январе 1984 года циклоном, и его среднесрочные и долгосрочные последствия для экономики, и рассмотреть этот вопрос на своей первой очередной сессии 1984 года в рамках пункта, озаглавленного "Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы", если миссия представит к этому времени свой доклад.

1984/107. Выборы членов Комитета по кандидатурам для избрания в Международный совет по контролю над наркотиками

На своем 1-м пленарном заседании 7 февраля 1984 года Совет, в соответствии со своей резолюцией 1106(XL) от 4 марта 1966 года, учредил Комитет по кандидатурам с целью рассмотрения кандидатур для заполнения вакансий, которые открываются в Международном совете по контролю над наркотиками¹³⁸. На своем 2-м пленарном заседании 10 февраля 1984 года Совет избрал в состав Комитета следующие государства: АРГЕНТИНУ, БЕЛЬГИЮ, ГРЕЦИЮ, ИНДИЮ, КАНАДУ, КОЛУМБИЮ, МАРОККО, ПАКИСТАН, ПЕРУ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И ТАИЛАНД.

¹³⁴ E/1984/26.

¹³⁵ E/1984/L.13.

¹³⁶ E/1984/27.

¹³⁷ E/1984/31.

¹³⁸ E/1984/4 и Add. 1.

1984/108. Членский состав вспомогательных органов Совета: выборы, назначения и утверждения

1. На своем 2-м пленарном заседании 10 февраля 1984 года Совет постановил отложить до одной из будущих сессий выборы для заполнения вакансий в следующих органах:

СЕССИОННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Совет отложил выборы одного члена от азиатских государств на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1985 года; и одного члена от латиноамериканских государств на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1986 года.

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Совет отложил выборы двух членов от азиатских государств на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1984 года; трех членов от азиатских государств на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1986 года; и одного члена от восточноевропейских государств на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1986 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет отложил выборы одного члена от азиатских государств на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1985 года; и трех членов от восточноевропейских государств, один из которых будет определен путем жеребьевки на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1985 года, и два других — на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1985 года.

2. На том же заседании Совет утвердил назначение следующих представителей в функциональные комиссии Совета и Сессионную рабочую группу правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые были выдвинуты их правительствами¹³⁹;

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Весселин Никифоров (Болгария)
Эммануэль Оти Боатенг (Гана)
Ли Чэнгруй (Китай)

Хайме Алаторре (Мексика)
Б.И. Гурьев (Союз Советских Социалистических Республик)
Владимир Мичка (Чехословакия)

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Владимир Калайдыев (Болгария)
Карлос Караффа (Боливия)
Азиз Эльбендари (Египет)
Р.П. Капур (Индия)
Виктор Уго Морган (Коста-Рика)
Нур Лайли Дато Абу Бакар (Малайзия)
Херонимо Мартинес Гарсия (Мексика)
Алхаджи Абдуррахман Окене (Нигерия)
Авад М. Элхассан (Судан)
Нуридин Бурайма (Того)
Жан Буржуа-Пиша (Франция)
Пер Йёдал (Швеция)
Йоти Окасаки (Япония)

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Дж. Б. Амоако (Гана)
Р.П. Косла (Индия)
Лавсанданзангин Идер (Монголия)
Эллен Фрэнкель Поль (Соединенные Штаты Америки)
Александра Павловна Бирюкова (Союз Советских Социалистических Республик)
Рашида Абдель Матталиб Мохамед (Судан)
Пьер-Анри Паскаль (Франция)

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Годор Дичев (Болгария)
Карлуш Калеру Родригеш (Бразилия)
Ричард Яйгер (Германии, Федеративная Республика)
Галеб З. Баракат (Иордания)
Хесус Эскерра Кальво (Испания)
Сид Ахмед Ульд Тайя (Мавритания)
Хорхе Монтаньо (Мексика)
Алехандро Бенданыя Родригес (Никарагуа)
Симон Майрье (Объединенная Республика Камерун)
Альфонс Себазунгу (Руанда)
Ричард Шифтер (Соединенные Штаты Америки)
Армандо Манало (Филиппины)
Бьёрн Экблом (Финляндия)
Клод Альберт Кольярд (Франция)
Александр Божович (Югославия)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Эллен Вольф (Германии, Федеративная Республика)
Джастис Ломбе Чибесакунда (Замбия)
Нанке Северинсен (Дания)
Хуань Ганьин (Китай)
Эстер Велис Диас де Вильялвиллья (Куба)
Ивонн Сюю (Никарагуа)
Салима Райсуддин Ахмед (Пакистан)
Росарио Г. Манало (Филиппины)
Луэмила Родригес де Тройя (Эквадор)

¹³⁹ См. E/1984/8 и Согг.1 и 2 и Add.1 и 2.

**СЕССИОННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
ЭКСПЕРТОВ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОД-
НОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ**

Калин Митрев (Болгария)
Ульрих Кордс (Германская Демократическая Республика)
Майкл Урбан Бендикс (Дания)
Норма Шалхуб (Иордания)
Розе Адхиамбо Арунгу-Оленде (Кения)
Шариф Г. Алкалбаш (Ливийская Арабская Джамахирия)
Неджиб Бузири (Тунис)
Хисами Курокочи (Япония).

КОМИТЕТ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ РАЗВИТИЯ

3. На своем 4-м пленарном заседании 16 марта 1984 года Совет по рекомендации Генерального секретаря¹⁴⁰ произвел назначение следующих двадцати трех¹⁴¹ членов Комитета по планированию развития на срок, истекающий 31 декабря 1986 года:

Исмаил-Сабри Абдалла (Египет);
Абделатиф Ю. Аль-Хамад (Кувейт);
Герассимос Д. Арсенис (Греция);
Бернард Сидзеро (Зимбабве);
Жан-Пьер Ко (Франция);
Эрнандо де Сото (Перу);
Сельсу Фуртаду (Бразилия);
Армин Гutowски (Федеративная Республика Германии);
Джеральд К. Хеллейнер (Канада);
Хуа Сиян (Китай);
Шинити Итимура (Япония);
В.Н. Кириченко (Союз Советских Социалистических Республик);

¹⁴⁰ E/1984/10.

¹⁴¹ Комитет состоит из двадцати четырех членов; Генеральный секретарь намерен предложить кандидатуру одного эксперта от Западной Европы на более позднем этапе, когда будут завершены ведущиеся в текущий момент консультации.

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА

1984/110. Изменение сроков проведения двадцатой сессии Комитета по планированию развития

На своем 6-м пленарном заседании 2 мая 1984 года Совет, рассмотрев записку Секретариата¹⁴³, постановил провести двадцатую сессию Комитета по планированию развития в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 по 21 мая 1984 года вместо 4—13 апреля 1984 года.

**1984/111. Доклад Генерального секретаря о меж-
региональных картографических конференциях
Организации Объединенных Наций**

На своем 7-м пленарном заседании 4 мая 1984 года Совет принял к сведению доклад Генерального секре-

¹⁴³ E/1984/L.18.

Роберт Р. Макнамара (Соединенные Штаты Америки);
Джозеф Еленга Нгампоро (Конго);
Дж. О. Нванкво (Нигерия);
Горан Охлин (Швеция);
Йозеф Пайестка (Польша);
И. Г. Пател (Индия);
Шридат С. Рамфал (Гайана);
Луис А. Рохо (Испания);
Мохаммад Садли (Индонезия);
Рехман Собхан (Бангладеш);
Янош Становник (Югославия).

**1984/109. Возобновленная специальная сессия
Комиссии по транснациональным корпорациям**

На своем 3-м пленарном заседании 21 февраля 1984 года Совет, проведя обзор работы, проделанной Комиссией по транснациональным корпорациям на ее возобновленной специальной сессии в отношении проекта кодекса поведения транснациональных корпораций и разногласий, которые еще предстоит преодолеть в этой связи¹⁴², постановил:

a) возобновить далее специальную сессию Комиссии по транснациональным корпорациям с 11 по 29 июня 1984 года для завершения разработки проекта кодекса поведения транснациональных корпораций и его представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года;

b) чтобы вопрос об участии экспертов-консультантов в работе возобновленной специальной сессии был рассмотрен Комиссией по транснациональным корпорациям на ее десятой сессии с учетом предложения, внесенного делегацией Мексики от имени государств-членов, входящих в Группу 77, в ходе организационной сессии Совета (1984 год); и чтобы Совет рассмотрел рекомендации Комиссии на своей первой очередной сессии 1984 года и принял соответствующие меры.

¹⁴² См. E/1984/9 и Add.1.

таря о межрегиональных картографических конференциях Организации Объединенных Наций¹⁴⁴, подготовленный в соответствии с его резолюцией 1981/6 от 4 мая 1981 года.

1984/112. Одиннадцатая региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и района Тихого океана

На своем 7-м пленарном заседании 4 мая 1984 года Совет принял к сведению предложение правительства Турции принять у себя одиннадцатую региональную картографическую конференцию Организации Объединенных Наций для Азии и района Тихого океана, которая должна состояться в 1987 году¹⁴⁵, и постановил

¹⁴⁴ E/1984/36.

¹⁴⁵ См. E/1984/63.

возвратиться к этому вопросу на своей первой очередной сессии 1985 года.

1984/113. Неправительственные организации

I

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ О РАБОТЕ ЕГО СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

На своем 10-м пленарном заседании 9 мая 1984 года Совет постановил:

a) принять к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его специальной сессии 1984 года¹⁴⁶, за исключением рекомендации о реклассификации Международной полицейской ассоциации из Реестра в категорию II;

b) принимая во внимание озабоченность, выраженную членами Совета по поводу связи Международной полицейской ассоциации с режимом апартеида Южной Африки, и учитывая свою резолюцию 1982/16 от 4 мая 1982 года о том, чтобы не утверждать реклассификацию Международной полицейской ассоциации в категорию II;

c) согласно соответствующим положениям резолюции 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года предложить Комитету по неправительственным организациям пересмотреть нынешний статус Международной полицейской ассоциации с учетом резолюции 1982/16 Совета;

d) рассмотреть далее нынешний статус Международной политической ассоциации, с тем чтобы на своей первой очередной сессии 1985 года принять окончательное решение.

II

ЗАЯВЛЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА И ПРОСЬБЫ О РЕКЛАССИФИКАЦИИ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

На этом же заседании Совет постановил далее:

a) предоставить консультативный статус следующим неправительственным организациям:

Категория II

Межамериканская ассоциация по вопросам государственного бюджета¹⁴⁷;

Реестр

Форум молодежи стран Азии и Тихого океана (ФМСАТО);

Ассоциация ученых-геологов за международное развитие;

Торговая палата континентальной Африки (ТПКА);

¹⁴⁶ E/1984/29.

¹⁴⁷ Известная ранее как Межамериканская и иберийская ассоциация по вопросам государственного бюджета.

Международная ассоциация по рекламе (ИАА);

Международный центр социологических, криминологических и пенитенциарных исследований;

Международный комитет по общественным связям в области реабилитации (МКОСР);

Международная конфедерация бывших военнопленных;

Международная ассоциация сотрудников по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, Инк. (ИНЕОА);

Международный институт по вопросам государственной политики;

Национальный совет индийской молодежи;

Ассоциация региональных исследований (АРИ);

Союз по техническому обслуживанию транспортных средств и автомобильному транспорту (ЮНАТАК);

Ассоциация по улучшению водоснабжения;

b) реклассифицировать Международную ассоциацию сороптимисток из категории II, предоставив ей консультативный статус категории I, и перевести Международную федерацию аболиционистов и МОПДКР — Международную организацию за промышленное, духовное и культурное развитие из Реестра в категорию II.

III

ВРЕМЕННОЕ ЛИШЕНИЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА ПРИ СОВЕТЕ

На этом же заседании Совет, выразив сожаление по поводу того, что четыре неправительственные организации, имеющие консультативный статус категории II, а именно Федерация арабских экономистов, Межамериканская Федерация ассоциаций по вопросам связей с общественностью, Международная Федерация ландшафтных архитекторов и Всемирный совет по методам управления, не представили докладов за четырехлетний период, предусмотренных положениями резолюции 1296 (XLIV) Совета, постановил приостановить действие консультативного статуса этих организаций и, если указанные доклады не будут получены от них в 1984 году, лишить их консультативного статуса.

1984/114. Международное сотрудничество в области налогообложения

На своем 14-м пленарном заседании 16 мая 1984 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о работе Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения¹⁴⁸ и одобрил содержащиеся в нем рекомендации.

¹⁴⁸ E/1984/37.

1984/115. Предварительная повестка дня и документация для двадцать третьей сессии Комиссии по народонаселению

На своем 14-м пленарном заседании 16 мая 1984 года Совет утвердил приводимые ниже предварительную повестку дня и документацию для двадцать третьей сессии Комиссии по народонаселению.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ
ДЛЯ ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО
НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Международная конференция по народонаселению, 1984 год: последующая деятельность Организации Объединенных Наций:

- a) рассмотрение рекомендаций Конференции;
- b) последствия рекомендаций Конференции для программы работы в области народонаселения;

Документация

Обзор последствий рекомендаций Конференции для программы работы в области народонаселения: доклад Генерального секретаря.

4. Деятельность Организации Объединенных Наций по осуществлению рекомендаций Международной конференции по народонаселению, 1984 год; контроль за демографическими тенденциями и политикой.

Документация

Добавление к краткому докладу о контроле за тенденциями и политикой в области народонаселения: доклад Генерального секретаря (E/CN.1984/2 и Согг.1).

5. Программа работы в области народонаселения на двухгодичный период 1986–1987 годов и исполнение бюджета по программам на 1984–1985 годы.

Документация

Записка Генерального секретаря о предлагаемой программе в области народонаселения на двухгодичный период 1986–1987 годов.

Доклад Генерального секретаря о ходе работы в области народонаселения в 1984–1985 годах.

6. Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Комиссии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать третьей сессии.

1984/116. Специальное заседание Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1984 года Совет, в соответствии с просьбой Экономической комиссии для Латинской Америки на его двадцатой сессии, постановил одобрить созыв однодневного специального заседания Комитета полного состава Комиссии в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 28 июня 1984 года для одобрения выводов и рекомендаций, представленных ему Комитетом по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна.

1984/117. Третья Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для стран Америки

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1984 года Совет постановил провести третью Региональную конференцию Организации Объединенных Наций для стран Америки в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 19 февраля по 1 марта 1985 года, а не в Буэнос-Айресе в первом квартале 1985 года, как это было предусмотрено в решении 1984/105 Совета от 10 февраля 1984 года.

1984/118. Доклад Подготовительного комитета Международной конференции по народонаселению, 1984 год

На своем 17-м пленарном заседании 22 мая 1984 года Совет:

- a) постановил заменить пункт e рекомендации 5 Подготовительного комитета Международной конференции по народонаселению, 1984 год¹⁴⁹, следующим текстом:

”e) учитывая ограниченность во времени, для заявлений в ходе общих прений по пункту 4 желательно установить следующий регламент: семь минут — для представителей каждого государства и три минуты — для других участников”;

- b) рекомендовал следующий текст в качестве правила 6 временных правил процедуры Международной конференции по народонаселению, 1984 год:

”Конференция избирает следующих должностных лиц: Председателя, двух заместителей Председателя по вопросам координации, двадцать шесть других заместителей Председателя, Главного докладчика, а также Председателя Глав-

¹⁴⁹ См. E/1984/28, глава I, раздел A.

ного комитета, учрежденного в соответствии с правилом 45¹⁵⁰;

с) принял к сведению доклад Подготовительного комитета Международной конференции по народонаселению, 1984 год¹⁵¹, и содержащиеся в нем рекомендации с внесенными в них поправками и постановил препроводить их Конференции.

1984/119. Доклад Генерального секретаря о демографическом положении в мире в 1984 году

На своем 17-м пленарном заседании 22 мая 1984 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о демографическом положении в мире в 1984 году¹⁵² и постановил препроводить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

1984/120. Вопрос об участии экспертов-консультантов в работе возобновленной специальной сессии Комиссии по транснациональным корпорациям

На своем 11-м пленарном заседании 11 мая 1984 года Совет, рассмотрев записку Генерального секретаря¹⁵³, постановил пригласить, за счет имеющихся ресурсов, экспертов-консультантов для участия в работе возобновленной специальной сессии Комиссии по транснациональным корпорациям, которая состоится 11–29 июня 1984 года, в течение трех последних дней второй недели работы сессии.

¹⁵⁰ В соответствии с правилом 9 временных правил процедуры эти должностные лица в количестве тридцати одного образуют Генеральный комитет Конференции. Они будут распределяться следующим образом:

Председатель:	латиноамериканские государства
Два заместителя Председателя по вопросам координации:	один от каждой из четырех других региональных групп
Главный докладчик:	
Председатель Главного комитета:	
Восемь заместителей Председателя:	африканские государства
Семь заместителей Председателя:	азиатские государства
Два заместителя Председателя:	восточноевропейские государства
Четыре заместителя Председателя:	латиноамериканские государства
Пять заместителей Председателя:	западноевропейские и другие государства

Совет исходит из того, что указанные состав и распределение должностей между региональными группами не будут рассматриваться в качестве прецедента для других конференций или международных совещаний.

¹⁵¹ E/1984/28 и Add.1.

¹⁵² A/39/128–E/1984/35.

¹⁵³ E/1984/L.19.

1984/121. Предварительная повестка для Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на 1985 год

На своем 19-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет утвердил предварительную повестку дня Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на 1985 год, которая приводится ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИОННОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ НА 1985 ГОД

1. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками Пакта в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Совета, об осуществлении прав, предусмотренных статьями 10–12.

Документация

Португалия (E/1980/6/Add. 35 и Corr. 1);

Любые другие доклады, полученные Генеральным секретарем.

2. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками Пакта в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Совета, об осуществлении прав, предусмотренных статьями 13–15.

Документация

Ирак (E/1982/3/Add. 26);
Португалия (E/1982/3/Add. 27).

3. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками Пакта в соответствии с резолюцией 1983 (LX) Совета, об осуществлении прав, предусмотренных статьями 6–9.

Документация

Первоначальные доклады:
Мексика (E/1984/6/Add. 2);
Ирак (E/1984/6/Add. 3).

Вторые периодические доклады:

Германская Демократическая Республика (E/1984/7/Add. 3);
Румыния (E/1984/7/Add. 17);
Болгария (E/1984/7/Add. 18).

4. Разработка предложений и рекомендаций общего характера, основанных на рассмотрении докладов, представленных государствами-участниками Пакта и специализированными учреждениями, в целях оказания помощи Совету,

в частности в выполнении им своих обязанностей в соответствии со статьями 21 и 22 Пакта.

5. Рассмотрение доклада Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

1984/122. Бюро Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на 1985 год

На своем 19-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет постановил, что состав Бюро Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в 1985 году будет следующим:

Председатель: восточноевропейские государства;

Заместители

Председателя: азиатские государства; латиноамериканские государства; западноевропейские и другие государства;

Докладчик: африканские государства.

1984/123. Предварительная повестка дня и документация тридцать первой сессии Комиссии по положению женщин

На своем 19-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет утвердил предварительную повестку дня и документацию тридцать первой сессии Комиссии по положению женщин, приводимые ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Результаты Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир.

Документация

Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир;

Записка Генерального секретаря о системе представления докладов для периодического обзора и оценки прогресса, достигнутого в улучшении положения женщин на национальном, региональном и международном уровнях;

Доклад Генерального секретаря о мерах по включению потребностей и проблем женщин в мероприятия по планированию и программированию системы Организации Объединенных Наций.

4. Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

Доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (для информации);

Доклады Объединенной инспекционной группы о положении женщин, относящихся к категории специалистов и выше, и другие соответствующие доклады (для информации);

Доклад Генерального секретаря об информации в отношении насилия в семье, предоставленной государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

5. Участие женщин в укреплении международного мира и сотрудничества.

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по оказанию помощи женщинам в Южной Африке и Намибии и женщинам из Южной Африки и Намибии, ставшим беженцами в результате проведения практики апартеида;

Доклад Генерального секретаря о ходе подготовки всеобъемлющего доклада о положении женщин, живущих на оккупированных арабских территориях и за их пределами.

6. Роль женщины в развитии.

Документация

Доклад Генерального секретаря о положении престарелых женщин.

7. Сообщения, касающиеся положения женщин.

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая неконфиденциальный список сообщений, касающихся положения женщин;

Записка Генерального секретаря, препровождающая конфиденциальный список сообщений, касающихся положения женщин;

Доклад Генерального секретаря об информации, предоставленной государствами-членами по вопросу о физичес-

ком насилии сексуального характера в отношении женщин-заключенных.

8. Программа будущей работы, включая предварительную повестку дня тридцать второй сессии.
9. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать первой сессии.

1984/124. Устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

На своем 19-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, рассмотрев доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его четвертой сессии¹⁵⁴, одобрил содержащийся в нем его Устав и постановил направить его на утверждение Генеральной Ассамблеи.

1984/125. Доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного органа Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, о работе ее второй сессии

На своем 19-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного органа Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, о работе ее второй сессии¹⁵⁵;

b) одобрил содержащиеся в этом докладе рекомендации и постановил препроводить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

1984/126. Доклад Комиссии по положению женщин

На своем 19-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцатой сессии¹⁵⁶.

1984/127. Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

На своем 19-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет принял к сведению доклад Международ-

ного комитета по контролю над наркотиками за 1983 год¹⁵⁷.

1984/128. Доклад Комиссии по наркотическим средствам

На своем 19-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее восьмой специальной сессии¹⁵⁸.

1984/129. Нарушения прав человека в южной части Африки: Доклад Специальной рабочей группы экспертов

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/5 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1984 года¹⁵⁹, принял к сведению результаты расследования нарушений прав профсоюзов в Южной Африке, изложенные в докладе о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки¹⁶⁰, и поддержал просьбу Комиссии, адресованную Специальной рабочей группе экспертов, продолжать исследования и довести до сведения Комиссии на ее сорок первой сессии случаи нарушения прав человека в Южной Африке и Намибии.

1984/130. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/6 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1984 года¹⁵⁹, поддержал решение Комиссии приветствовать решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств уполномочить Специального докладчика г-на Ахмеда Халифу продолжить обновление списка банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь колониальному и расистскому режиму в Южной Африке, путем его ежегодного пересмотра и представить через Подкомиссию пересмотренный доклад Комиссии.

¹⁵⁷ E/INCB/1983/I (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XI.6).

¹⁵⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 3 (E/1984/13).

¹⁵⁹ Там же, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II.

¹⁶⁰ E/CN.4/1984/8.

¹⁵⁴ E/1984/41.

¹⁵⁵ A/CONF.116/PC/19 и Corr.1.

¹⁵⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 5 (E/1984/15).

1984/131. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/15 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года¹⁵⁹, поддержал просьбу Комиссии к Генеральному секретарю о том, чтобы при подготовке окончательного исследования по вопросу о праве на массовое участие в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека учитывались мнения, высказанные на сороковой сессии Комиссии. Совет поддержал далее предложение Комиссии, адресованное тем правительствам, органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, которые еще не сделали этого, направить Генеральному секретарю свои замечания и мнения в соответствии с резолюцией 1983/31 Совета от 27 мая 1983 года.

1984/132. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/16 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года¹⁵⁹, поддержал решение Комиссии вновь созвать Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие с прежним мандатом, чтобы позволить ей разработать на основе ее доклада¹⁶¹ и всех уже представленных или будущих документов проект декларации о праве на развитие. Совет также одобрил просьбу Комиссии к Рабочей группе провести в Женеве две сессии продолжительностью в две недели каждая.

1984/133. Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет принял к сведению резолюцию 1984/17 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года¹⁵⁹ и постановил опубликовать и как можно более широко распространить на всех официальных языках Организации Объединенных Наций исследование о новом международном экономическом порядке и содействии осуществлению прав человека¹⁶².

1984/134. Проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/21 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года¹⁵⁹, постановил передать Генеральной Ассамблее доклад Рабочей группы, созданной Комиссией для разработки проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания¹⁶³, а также краткие отчеты об обсуждении Комиссией этого вопроса на ее сороковой сессии. Совет принял также к сведению просьбу Комиссии к Генеральному секретарю представить полученные от правительств в соответствии с резолюцией 1984/21 Комиссии замечания по проекту конвенции Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии, а также рекомендацию Комиссии Ассамблее рассмотреть в качестве первоочередного вопроса, согласно ее резолюции 38/119 от 16 декабря 1983 года, проект конвенции, содержащийся в приложении к докладу Рабочей группы, с целью скорейшего принятия конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания.

1984/135. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/23 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года¹⁵⁹, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, определенный в резолюции 20(XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года¹⁶⁴. Совет одобрил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продолжать предоставлять Рабочей группе всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, которая может потребоваться для эффективного и быстрого выполнения ее задачи, и, в случае необходимости, принять меры для обеспечения непрерывной работы Секретариата.

1984/136. Положение в области прав человека в Сальвадоре

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/52 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года¹⁵⁹, одобрил решение Комиссии продлить полномочия Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре еще на один год и просить его представить свой

¹⁶³ E/CN.4/1984/72.

¹⁶⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3* (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

¹⁶¹ E/CN.4/1984/13 и Corr.1 и 2.

¹⁶² E/CN.4/Sub.2/1983/24 и Add.1/Rev.1 и Add.2.

доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в этой стране Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии на ее сорок первой сессии. Совет одобрил далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии.

1984/137. Положение в области прав человека в Гватемале

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/53 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года¹⁵⁹, одобрил решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика по положению в области прав человека в Гватемале еще на один год и просить его представить доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в этой стране, учитывая изменения, относящиеся к рекомендациям, содержащимся в его докладах, а также информацию из других надежных источников, а также представить промежуточный доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии, а окончательный доклад — Комиссии на ее сорок первой сессии. Совет одобрил далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь.

1984/138. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/54 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года¹⁵⁹, одобрил решение Комиссии просить ее Председателя после консультаций в президиуме назначить специального представителя Комиссии, задача которого будет заключаться в установлении контактов с правительством Исламской Республики Иран, а также подготовить и представить Комиссии на ее сорок первой сессии подробное исследование о положении в области прав человека в этой стране на основе такой информации, которую он может счесть уместной, включая замечания и материалы, представленные правительством, содержащие выводы и соответствующие предложения. Совет одобрил далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии.

1984/139. Обзор деятельности Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/60 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 года¹⁵⁹, принял к сведению решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств учредить на своей тридцать седьмой сессии рабочую группу для углубленного изучения методов работы и

программы работы Подкомиссии, включая ее связь с Комиссией и секретариатом, и одобрил предложение Комиссии об обмене мнениями между одним из представителей этой рабочей группы и Комиссией или одной из рабочих групп Комиссии в ходе сорок первой сессии Комиссии.

1984/140. Вопрос о правах человека в Чили

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/63 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 года¹⁵⁹, одобрил решение Комиссии продлить полномочия Специального докладчика по положению в области прав человека в Чили на один год и просить его представить доклад о положении в области прав человека в этой стране Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии на ее сорок первой сессии. Совет просил Генерального секретаря принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы были предоставлены необходимые финансовые средства и достаточное количество персонала для выполнения настоящей резолюции Комиссии.

1984/141. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание решение 1984/107 Комиссии по правам человека от 12 марта 1984 года¹⁵⁹, постановил опубликовать и как можно более широко распространить, в том числе на арабском языке, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном Абу Саидом Чоудхури доклад, озаглавленный "Исследование по вопросу о дискриминационном обращении с представителями расовых, этнических, религиозных или языковых групп на различных уровнях отправления правосудия по уголовным делам, таких, как полицейские, военные, административные и судебные расследования, арест, задержание, суд и приведение в исполнение приговоров, включая вопросы идеологии или убеждений, которые способствуют или приводят к расизму при отправлении правосудия по уголовным делам"¹⁶⁵, в соответствии с положениями раздела А резолюции 4(XXXIII) Подкомиссии от 5 сентября 1980 года¹⁶⁶.

1984/142. Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание решение 1984/108 Комиссии по правам человека от 13 марта 1984 го-

¹⁶⁵ E/CN.4/Sub.2/L.766; E/CN.4/Sub.2/1982/7.

¹⁶⁶ См. E/CN.4/1413, глава XVII, раздел А.

да¹⁵⁹, постановил, что доклад, озаглавленный "Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств"¹⁶⁷, должен быть опубликован без приложения III и как можно более широко распространен на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

1984/143. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии по правам человека и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание решение 1984/109 Комиссии по правам человека от 1 марта 1984 года¹⁵⁹, постановил просить Генерального секретаря продолжить свои консультации с правительством Гаити, как это предусматривается в его докладе Комиссии, с целью продолжить поиск путей и средств предоставления правительству Гаити помощи в содействии полному осуществлению прав человека народом Гаити и представить Комиссии на ее сорок первой сессии доклад о выполнении настоящего решения.

1984/144. Организация работы Комиссии по правам человека

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание решение 1984/113 Комиссии по правам человека от 16 марта 1984 года¹⁵⁹, постановил разрешить провести, по возможности в пределах существующих финансовых средств, двадцать полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок первой сессией Комиссии. Совет принял к сведению решение Комиссии просить ее Председателя на сорок первой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, разрешенные Советом, провести только в том случае, если такие заседания будут абсолютно необходимы.

1984/145. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет одобрил решение Комиссии, содержащееся в ее решении 1984/114 от 6 марта 1984 года¹⁵⁹, создать рабочую группу из пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала сорок

первой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

1984/146. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, принимая во внимание решение 1984/115 Комиссии по правам человека от 16 марта 1984 года¹⁵⁹, одобрил предложение Комиссии о том, чтобы Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств присутствовала в лице ее Председателя или любого из ее членов, которого она может назначить, при рассмотрении ее доклада во время сорок первой сессии Комиссии.

1984/147. Доклад Комиссии по правам человека

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет принял к сведению доклад Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии¹⁶⁸.

1984/148. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или в условиях иностранной оккупации

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет полностью поддержал резолюцию 1984/12 Комиссии по правам человека от 29 февраля 1984 года¹⁵⁹, в которой Комиссия, среди прочего, вновь заявила, что продолжающаяся оккупация Кампучии иностранными войсками лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение и представляет собой главное нарушение прав человека в Кампучии в настоящее время. Совет подтвердил свои решения 1981/154 от 8 мая 1981 года, 1982/143 от 7 мая 1982 года и 1983/155 от 27 мая 1983 года и вновь призвал к выводу всех иностранных войск из Кампучии, с тем чтобы позволить народу Кампучии осуществить свои основные свободы и человеческие права, включая право на самоопределение, как предусмотрено в Декларации о Кампучии, принятой Международной конференцией по Кампучии 17 июля 1981 года¹⁶⁹, и в резолюциях Генеральной

¹⁶⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1).*

¹⁶⁹ См. *Доклад Международной конференции по Кампучии, Нью-Йорк, 13-17 июля 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.I.20), приложение I.

¹⁶⁷ E/CN.4/Sub.2/1983/17.

Ассамблеи 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года и 38/3 от 27 октября 1983 года.

Совет выразил глубокую обеспокоенность в связи с деятельностью иностранных войск в Кампучии, в частности в связи с продолжающимися нападениями на кампучийские гражданские поселения вдоль тайландо-кампучийской границы, что приводит к многочисленным жертвам и значительному материальному ущербу для кампучийцев и заставляет все большее число кампучийцев бежать в Таиланд.

Совет, с удовлетворением приняв к сведению записку Генерального секретаря¹⁷⁰, подготовленную в соответствии с его решением 1983/155, просил его сообщать Совету о любых дальнейших нарушениях гуманитарных принципов, которые будут отмечаться со стороны иностранных оккупационных войск в отношении кампучийских гражданских беженцев вдоль границы, а также просил его по-прежнему внимательно следить за развитием событий в Кампучии и активизировать усилия, включая использование своих добрых услуг, с тем чтобы было достигнуто всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы и чтобы в Кампучии были восстановлены основные права человека.

Совет с удовлетворением отметил усилия, прилагаемые Специальным комитетом Международной конференции по Кампучии, и просил Комитет продолжить его работу до созыва Конференции.

1984/149. Доклад Генерального секретаря о мерах, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о мерах, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре¹⁷¹, и постановил передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

1984/150. Записка Генерального секретаря по вопросу о заявлениях, касающихся нарушений прав профсоюзов

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет, рассмотрев записку Генерального секретаря по вопросу о заявлениях, касающихся нарушений

прав профсоюзов¹⁷², постановил прекратить рассмотрение вопроса, переданного Обследовательской и согласительной комиссии по свободе ассоциаций Международной организации труда через Административный совет Международного бюро труда в соответствии со своим решением 1983/156 от 27 мая 1983 года.

1984/151. Доклады Генерального секретаря, касающиеся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

На своем 20-м пленарном заседании 24 мая 1984 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря¹⁷³, представленные в соответствии с пунктами 18 e и f Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации¹⁷⁴ и пунктом 7 резолюции 38/14 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1983 года по второму Десятилетию действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

1984/152. Временные правила процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

На своем 21-м пленарном заседании 25 мая 1984 года Совет постановил отложить до своей первой очередной сессии 1985 года рассмотрение проекта резолюции I, озаглавленного "Временные правила процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями" и содержащегося в докладе Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о его восьмой сессии¹⁷⁵.

1984/153. Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о его восьмой сессии и предварительная повестка дня и документация для девятой сессии Комитета

На своем 21-м пленарном заседании 25 мая 1984 года Совет:

a) принял к сведению доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о его восьмой сессии¹⁷⁵;

b) одобрил рекомендации, сделанные Комитетом в его решениях 8/1, 8/2, 8/3 с внесенными поправками, 8/4 и 8/5¹⁷⁶;

¹⁷² E/1984/32.

¹⁷³ E/1984/34 и Add.1; E/1984/56 и Add.1.

¹⁷⁴ Резолюция 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁷⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение №6 (E/1984/16).

¹⁷⁶ Там же, глава I, раздел C.

¹⁷⁰ E/1984/88.

¹⁷¹ A/39/168 - E/1984/39 и Add.1.

с) утвердил предварительную повестку дня и документацию для девятой сессии Комитета, которые приводятся ниже.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА И ДОКУМЕНТАЦИЯ
ДЛЯ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРЕДУПРЕЖ-
ДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕЙ**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня.
3. Рассмотрение правил процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (статья 2, правило 62 временных правил процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями).

Документация

Записка Генерального секретаря;

4. Доклад о ходе работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней;

5. Подготовка к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении выводов и рекомендаций седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

Записка Генерального секретаря о подготовке к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

6. Предупреждение преступности и уголовное правосудие в контексте развития (резолюция 1979/19 Экономического и Социального Совета).

Документация

Доклад Генерального секретаря о предупреждении преступности и уголовном правосудии в связи с социально-экономическими переменами и развитием.

7. Рассмотрение предварительной повестки дня десятой сессии Комитета.
8. Утверждение доклада Комитета.

1984/154. Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

На своем 21-м пленарном заседании 25 мая 1984 года Совет с удовлетворением принял к сведению предложение правительства Италии провести седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в Милане¹⁷⁷ и постановил принять это приглашение.

1984/155. Финансовые договоренности между Организацией Объединенных Наций и Комитетом по поощрению оказания помощи кооперативам

На своем 21-м пленарном заседании 25 мая 1984 года Совет:

a) принял к сведению записку Секретариата о финансовых договоренностях между Организацией Объединенных Наций и Комитетом по поощрению оказания помощи кооперативам¹⁷⁸ и выводы о совпадении конкретных целей Комитета и направлений деятельности Организации Объединенных Наций, содержащиеся в докладе Генерального секретаря по этому вопросу¹⁷⁹;

b) принял к сведению рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Организация Объединенных Наций сохранила свое членство в этом Комитете¹⁸⁰.

1984/156. Выборы, назначения и выдвижения во вспомогательные органы Совета и связанные с ним органы

1. На своем 6-м пленарном заседании 2 мая 1984 года Совет по предложению Генерального секретаря¹⁸¹ назначил сэра Кеннета Беррилла (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) членом Комитета по планированию развития на срок, начинающийся с даты назначения и истекающий 31 декабря 1986 года¹⁸².

2. На своем 18-м пленарном заседании 23 мая 1984 года Совет провел выборы для заполнения открывающихся 31 декабря 1984 года вакансий в пяти из его функциональных комиссий.

¹⁷⁷ См. E/1984/74.

¹⁷⁸ E/1984/65.

¹⁷⁹ A/C.5/39/3, раздел IV.

¹⁸⁰ Там же, пункт 32.

¹⁸¹ E/1984/10/Add.1.

¹⁸² Комитет состоит из двадцати четырех членов; см. также решение 1983/108 Совета.

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Следующие восемь государств были избраны на четырехлетний срок: БРАЗИЛИЯ, ИНДИЯ, МЕКСИКА, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ФИНЛЯНДИЯ и ЯПОНИЯ.

Членский состав в 1985 году
(24 члена)

	Срок полномочий истекает 31 декабря (год)
Аргентина	1985
Болгария	1987
Бразилия	1988
Гана	1987
Индия	1988
Ирландия	1985
Испания	1985
Кения	1987
Китай	1987
Куба	1987
Ливийская Арабская Джамахирия	1985
Мексика	1988
Нигерия	1985
Новая Зеландия	1988
Пакистан	1987
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1988
Соединенные Штаты Америки	1987
Союз Советских Социалистических Республик	1985
Того	1985
Украинская Советская Социалистическая Респу- блика	1988
Финляндия	1988
Франция	1985
Чехословакия	1987
Япония	1988

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Следующие девять государств были избраны на четырехлетний срок: БРАЗИЛИЯ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, КАМЕРУН, КОЛУМБИЯ, МАВРИКИЙ, НИДЕРЛАНДЫ, ТАИЛАНД, ТУРЦИЯ и УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА.

Членский состав в 1985 году
(27 членов)

	Срок полномочий истекает 31 декабря (год)
Болгария	1987
Боливия	1985
Бразилия	1988
Германии, Федеративная Республика	1988
Египет	1987
Замбия	1985
Индия	1987
Камерун	1988
Китай	1985
Колумбия	1988
Коста-Рика	1987
Маврикий	1988
Малайзия	1987
Мексика	1985
Нигерия	1987
Нидерланды	1988
Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	1985
Соединенные Штаты Америки	1985
Союз Советских Социалистических Республик	1985
Судан	1985
Таиланд	1988
Того	1987
Турция	1988
Украинская Советская Социалистическая Республика	1987
Франция	1988
Швеция	1987
Япония	1985

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Следующие восемь государств-членов были избраны на четырехлетний срок: ДАНИЯ, ЗИМБАБВЕ, ИТАЛИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ПАНАМА, ПОЛЬША, ТАИЛАНД и ЧИЛИ.

Членский состав в 1985 году¹⁸³
(32 члена)

	Срок полномочий истекает 31 декабря (год)
Австрия	1986
Аргентина	1986
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1986
Гаити	1987
Гана	1986

¹⁸³ На своем 18-м пленарном заседании Совет отложил до будущей сессии выборы одного члена от группы африканских государств и одного члена от группы азиатских государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года.

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Дания	1988
Зимбабве	1988
Индия	1986
Италия	1988
Канада	1987
Кения	1987
Кипр	1986
Либерия	1986
Малайзия	1987
Марокко	1987
Монголия	1987
Нидерланды	1988
Панама	1988
Польша	1988
Румыния	1987
Сальвадор	1987
Соединенные Штаты Америки	1987
Союз Советских Социалистических Республик	1987
Таиланд	1988
Того	1986
Финляндия	1986
Франция	1987
Центральноафриканская Республика	1986
Чили	1988
Эквадор	1986

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Следующие пятнадцать государств были избраны на трехлетний срок: АВСТРАЛИЯ, АВСТРИЯ, АРГЕНТИНА, БОЛГАРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ГАМБИЯ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, КИТАЙ, КОНГО, ЛЕСОТО, ЛИБЕРИЯ, ПЕРУ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ШРИ ЛАНКА и ЯПОНИЯ.

*Членский состав в 1985 году
(43 члена)*

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Австралия	1987
Австрия	1987
Аргентина	1987
Бангладеш	1985
Болгария	1987
Бразилия	1986
Венесуэла	1987
Гамбия	1987
Германии, Федеративная Республика	1987
Германская Демократическая Республика	1986
Индия	1985
Иордания	1986
Ирландия	1985
Испания	1986
Камерун	1986

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Кения	1986
Кипр	1985
Китай	1987
Колумбия	1985
Конго	1987
Коста-Рика	1985
Лесото	1987
Либерия	1987
Ливийская Арабская Джамахирия	1985
Мавритания	1986
Мексика	1986
Мозамбик	1985
Нидерланды	1985
Никарагуа	1985
Объединенная Республика Танзания	1985
Перу	1987
Сенегал	1986
Сирийская Арабская Республика	1986
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1987
Соединенные Штаты Америки	1986
Союз Советских Социалистических Республик	1985
Украинская Советская Социалистическая Республика	1985
Филиппины	1986
Финляндия	1985
Франция	1986
Шри Ланка	1987
Югославия	1986
Япония	1987

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Следующие одиннадцать государств-членов были избраны на четырехлетний срок: БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, БРАЗИЛИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ГРЕЦИЯ, ИНДИЯ, КАНАДА, МАВРИКИЙ, СУДАН, ТУНИС, ФРАНЦИЯ и ЯПОНИЯ.

*Членский состав в 1985 году
(32 члена)*

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Австралия	1986
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1988
Бразилия	1988
Венесуэла	1988
Германии, Федеративная Республика	1987
Германская Демократическая Республика	1987
Греция	1988
Дания	1987
Замбия	1987
Индия	1988

		Членский состав в 1985 году ^{1 84} (58 членов)	
	Срок полномочий истекает 31 декабря (год)		Срок полномочий истекает 31 декабря (год)
Индонезия	1986	Алжир	1985
Канада	1988	Бангладеш	1987
Кения	1986	Болгария	1986
Китай	1987	Ботсвана	1987
Куба	1986	Бурунди	1987
Либерия	1988	Венгрия	1985
Маврикий	1986	Венесуэла	1986
Мексика	1987	Габон	1986
Никарагуа	1987	Гаити	1986
Пакистан	1987	Гана	1986
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1986	Гвинея	1987
Соединенные Штаты Америки	1986	Германии, Федеративная Республика	1985
Союз Советских Социалистических Республик	1988	Германская Демократическая Республика	1986
Судан	1986	Гондурас	1987
Сьерра-Леоне	1987	Греция	1987
Того	1988	Индия	1985
Тунис	1986	Индонезия	1987
Филиппины	1988	Иордания	1986
Франция	1986	Ирак	1986
Чехословакия	1987	Испания	1985
Эквадор	1988	Канада	1987
Япония	1988	Кения	1987
		Кипр	1985
		Колумбия	1985
		Куба	1987
		Лесото	1985
		Ливан	1985
		Ливийская Арабская Джамахирия	1985
		Малайзия	1987
		Мексика	1985
		Нигерия	1985
		Нидерланды	1986
		Никарагуа	1985
		Норвегия	1986
		Объединенная Республика Танзания	1986
		Пакистан	1985
		Папуа Новая Гвинея	1985
		Перу	1986
		Руанда	1986
		Соединенные Штаты Америки	1986
		Союз Советских Социалистических Республик	1985
		Сьерра-Леоне	1987
		Тунис	1986
		Турция	1985
		Уганда	1985
		Украинская Советская Социалистическая Республика	1987
		Филиппины	1986
		Финляндия	1986
		Франция	1985
		Центральноафриканская Республика	1986

3. На этом же заседании Совет провел также выборы для заполнения вакансий в следующих органах: Комиссии по населенным пунктам, Комиссии по транснациональным корпорациям, Комитете по предупреждению преступности и борьбе с ней, Комитете по политике и программам продовольственной помощи, Комитете по природным ресурсам, Правлении Детского фонда Организации Объединенных Наций, Совете управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Международном комитете по контролю над наркотиками, Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности и Сессионной рабочей группе правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Совет выдвинул кандидатуры государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеи в Комитет по программе и координации и Всемирный продовольственный совет и назначил членов Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин. Более подробная информация приводится ниже.

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Следующие шестнадцать государств были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года: БАНГЛАДЕШ, БОТСВАНА, БУРУНДИ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГРЕЦИЯ, ИНДИЯ, ИОРДАНИЯ, КЕНИЯ, КИПР, ЛЕСОТО, МЕКСИКА, ТУНИС, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЧИЛИ, ШРИ ЛАНКА и ЯМАЙКА.

^{1 84} На своем 18-м пленарном заседании Совет отложил до одной из своих следующих сессий избрание одного члена из числа восточно-европейских государств и двух членов из числа западноевропейских и других государств на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года.

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Чили	1987
Швеция	1985
Шри Ланка	1987
Ямайка	1987
Япония	1986

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Следующие шестнадцать государств были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года: АЛЖИР, АРГЕНТИНА, БОЛГАРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ГАНА, ИНДИЯ, ИРАК, ИТАЛИЯ, КАМЕРУН, КАНАДА, КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА, МАВРИКИЙ, ПАКИСТАН, ТУРЦИЯ, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА и ЯМАЙКА.

*Членский состав в 1985 году
(48 членов)*

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Алжир	1987
Аргентина	1987
Багамские Острова	1985
Бангладеш	1986
Болгария	1987
Бразилия	1985
Венесуэла	1987
Гана	1987
Гвинея	1986
Германии, Федеративная Республика	1986
Германская Демократическая Республика	1986
Египет	1986
Индия	1987
Индонезия	1985
Ирак	1987
Италия	1987
Камерун	1987
Канада	1987
Кения	1985
Кипр	1985
Китай	1986
Колумбия	1986
Корейская Республика	1987
Коста-Рика	1986
Куба	1985
Маврикий	1987
Марокко	1986
Мексика	1985
Нигерия	1985
Нидерланды	1985
Норвегия	1985
Пакистан	1987
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1985

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Соединенные Штаты Америки	1985
Союз Советских Социалистических Республик	1985
Таиланд	1985
Того	1986
Тринидади Тобаго	1986
Турция	1987
Уганда	1985
Украинская Советская Социалистическая Республика	1987
Филиппины	1986
Франция	1986
Центральноафриканская Республика	1985
Чехословакия	1986
Швейцария	1986
Ямайка	1987
Япония	1986

КОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕЙ

Совет избрал одиннадцать экспертов на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года.

Совет избрал также Алексея Ю. Кудрявцева (Союз Советских Социалистических Республик) для заполнения вакансии, открывшейся в связи с отставкой Станислава Владимировича Бородин (Союз Советских Социалистических Республик), на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1986 года.

*Членский состав в 1985 и 1986 годах¹⁸⁵
(27 членов)*

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Мохамед Абулаши (Марокко)	1988
Андре Биссонет (Канада)	1986
Душан Котич (Югославия)	1986
Дэвид Фолкнер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	1988
Рональд Л. Гейнер (Соединенные Штаты Америки)	1988
Йожеф Гёдён (Венгрия)	1988
Ахмед М. Халифа (Египет)	1986
Абдул Мегид Ибрагим Харбит (Кувейт)	1988
Алексей Ю. Кудрявцев (Союз Советских Социалистических Республик)	1986
Роберт Линке (Австрия)	1986
Мануэль Лопес-Рей и Аррохо (Боливия)	1986
Чарльз Альфред Лунн (Барбадос)	1986
Хорхе Артуро Монтеро Кастро (Коста-Рика)	1986

¹⁸⁵ На своем 18-м пленарном заседании Совет отложил до одной из своих будущих сессий избрание двух экспертов от латиноамериканских государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года.

Фарук А. Мурад (Саудовская Аравия)	1988
Мфанза Патрик-Мвунга (Замбия)	1986
Бертин Панди (Центральноафриканская Республика)	1988
Арегба Поло (Того)	1988
Амаду Расин Ба (Мавритания)	1986
Симон Андре Рос (Франция)	1986
Абдель Азиз Абдалла Шиддо (Судан)	1988
Йошио Судзуки (Япония)	1986
Бу Свенссон (Швеция)	1988
Мервин Патрик Виджесинха (Шри Ланка)	1986
У Хань (Китай)	1986

КОМИТЕТ ПО ПОЛИТИКЕ И ПРОГРАММАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

Следующие пять государств были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года: БЕЛЬГИЯ, ДАНИЯ, ЛЕСОТО, ПАКИСТАН и ЯПОНИЯ.

Членский состав в 1985 году (30 членов)

<i>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Бельгия	1987
Венгрия	1986
Верхняя Вольта	1985
Дания	1987
Египет	1986
Индия	1986
Италия	1986
Колумбия	1985
Лесото	1987
Мексика	1985
Норвегия	1986
Пакистан	1987
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1985
Швеция	1985
Япония	1987

Члены, избранные Советом ФАО¹⁸⁶

Австралия	1986
Бангладеш	1986
Германии, Федеративная Республика	1985
Замбия	1985
Канада	1986
Куба	1985
Нигерия	1985
Саудовская Аравия	1986
Соединенные Штаты Америки	1986
Франция	1985

¹⁸⁶ Остальные пять мест будут заполнены Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его сессии в четвертом квартале 1984 года.

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Комитет избрал следующие двадцать четыре государства-члена на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года: БАНГЛАДЕШ, БОТСВАНУ, БРАЗИЛИЮ, БУРУНДИ, ВЕНЕСУЭЛУ, ГАНУ, ГРЕЦИЮ, ЕГИПЕТ, ИНДИЮ, КАНАДУ, КЕНИЮ, КИТАЙ, КОЛУМБИЮ, ЛИВИЙСКУЮ АРАБСКУЮ ДЖАМАХИРИЮ, МАЛАЙЗИЮ, МАРОККО, НИДЕРЛАНДЫ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, УКРАИНСКУЮ СОВЕТСКУЮ СОЦИАЛИСТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, УРУГВАЙ, ЧИЛИ, ЭКВАДОР и ЯПОНИЮ.

Совет избрал также ВЕНГРИЮ на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1986 года.

Членский состав в 1985 и 1986 годах¹⁸⁷ (54 члена)

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Австралия	1986
Алжир	1986
Бангладеш	1988
Боливия	1986
Ботсвана	1988
Бразилия	1988
Бурунди	1988
Венгрия	1986
Венесуэла	1988
Верхняя Вольта	1986
Гана	1988
Германии, Федеративная Республика	1986
Германская Демократическая Республика	1986
Греция	1988
Дания	1986
Египет	1988
Замбабве	1986
Индия	1988
Испания	1986
Италия	1986
Канада	1988
Кения	1988
Китай	1988
Колумбия	1988
Либерия	1986
Ливийская Арабская Джамахирия	1988
Малайзия	1988
Марокко	1988

¹⁸⁷ На своем 18-м пленарном заседании Совет отложил до одной из своих будущих сессий избрание двух членов из числа латиноамериканских государств и одного члена из числа западноевропейских и других государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года, а также трех членов из числа азиатских государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1986 года.

	Срок полномочий истекает 31 декабря (год)
Мексика	1986
Нидерланды	1988
Норвегия	1986
Пакистан	1986
Соединенные Штаты Америки	1986
Союз Советских Социалистических Республик	1988
Судан	1988
Таиланд	1986
Турция	1986
Уганда	1986
Украинская Советская Социалистическая Республика	1988
Уругвай	1988
Филиппины	1986
Франция	1986
Центральноафриканская Республика	1986
Чехословакия	1986
Чили	1988
Эквадор	1988
Югославия	1986
Япония	1988

	Срок полномочий истекает 31 июля (год)
Мадагаскар	1985
Мексика	1985
Непал	1985
Нигер	1987
Нидерланды	1985
Панама	1985
Румыния	1987
Свазиленд	1985
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1985
Соединенные Штаты Америки	1985
Сомали	1985
Союз Советских Социалистических Республик	1985
Таиланд	1986
Финляндия	1986
Франция	1985
Центральноафриканская Республика	1985
Чад	1985
Чили	1985
Швейцария	1987
Югославия	1986
Япония	1985

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет избрал следующие десять государств на трех-
летний срок, начинающийся 1 августа 1984 года: БЕЛЬ-
ГИЮ, БЕНИН, БУТАН, ВЕНЕСУЭЛУ, ДАНИЮ, ИНДИЮ,
ИНДОНЕЗИЮ, НИГЕР, РУМЫНИЮ и ШВЕЙЦАРИЮ.

Членский состав с 1 августа 1984 года
(41 член)

	Срок полномочий истекает 31 июля (год)
Австралия	1986
Алжир	1985
Бангладеш	1985
Бахрейн	1985
Бельгия	1987
Бенин	1987
Бутан	1987
Венгрия	1985
Венесуэла	1987
Верхняя Вольта	1985
Дания	1987
Германии, Федеративная Республика	1986
Индия	1987
Индонезия	1987
Италия	1985
Канада	1986
Китай	1986
Колумбия	1986
Куба	1986
Лесото	1986

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет избрал следующие шестнадцать государств на
трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года:
АВСТРИЯ, БЕНИН, ИТАЛИЯ, КИТАЙ, КУБА,
МЕКСИКА, ПАКИСТАН, САУДОВСКАЯ АРАВИЯ,
СВАЗИЛЕНД, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ,
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТ-
СКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТУНИС,
ЧИЛИ, ШВЕЦИЯ и ЯПОНИЯ.

Членский состав в 1985 году
(48 членов)

	Срок полномочий истекает 31 декабря (год)
Австралия	1985
Австрия	1987
Аргентина	1986
Бангладеш	1986
Бахрейн	1986
Бельгия	1985
Бенин	1987
Бразилия	1985
Венгрия	1986
Венесуэла	1986
Гамбия	1986
Германии, Федеративная Республика	1986
Германская Демократическая Республика	1985
Дания	1985
Индия	1986

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Италия	1987
Канада	1985
Китай	1987
Куба	1987
Лесото	1985
Мавритания	1985
Мексика	1987
Непал	1985
Нидерланды	1986
Норвегия	1986
Объединенная Республика Танзания	1985
Пакистан	1987
Польша	1986
Саудовская Аравия	1987
Свазиленд	1987
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1987
Соединенные Штаты Америки	1987
Союз Советских Социалистических Республик	1987
Того	1986
Тунис	1987
Турция	1986
Филиппины	1985
Финляндия	1985
Франция	1985
Центральноафриканская Республика	1985
Чад	1985
Чили	1987
Швейцария	1986
Швеция	1987
Эфиопия	1986
Югославия	1985
Ямайка	1986
Япония	1987

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

Совет избрал шесть членов Международного комитета по контролю над наркотиками на пятилетний срок, начинающийся 2 марта 1985 года.

Членский состав со 2 марта 1985 года

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом в состав Комитета, учрежденного в соответствии с Протоколом 1972 года, изменяющим Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года

	<i>Срок полномочий истекает 1 марта (год)</i>
Сахибзада Рауф Али (Пакистан)	1990
Адольф-Генрих фон Арним (Федеративная Республика Германии)	1987
Кай Цзыджи (Китай)	1987
Джон К. Эбие (Нигерия)	1990

Рамон де ла Фуэнте (Мексика)	1987
Диего Гарсес-Хиральдо (Колумбия)	1990
Бетти К. Гоу (Соединенные Штаты Америки)	1987
Бен Хюге (Бельгия)	1990
Сюкрю Кэймакчалан (Турция)	1987
Мохсен Кчук (Тунис)	1990
Поль Рейтер (Франция)	1987
Брор Рексед (Швеция)	1987
Эдвард Уильямс (Австралия)	1987

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал следующие двенадцать государств на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года: БАРБАДОС, БРАЗИЛИЯ, ЕГИПЕТ, ЗАИР, ИСПАНИЯ, КАНАДА, КИТАЙ, МАЛАЙЗИЯ, НОРВЕГИЯ, ПАКИСТАН, ФРАНЦИЯ и ШВЕЙЦАРИЯ.

*Членский состав в 1985 и 1986 годах¹⁸⁸
(34 члена)*

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Алжир	1985
Барбадос	1987
Бразилия	1987
Германии, Федеративная Республика	1985
Египет	1987
Заир	1987
Индия	1985
Испания	1987
Италия	1985
Канада	1987
Кипр	1985
Китай	1987
Малайзия	1987
Марокко	1985
Норвегия	1987
Пакистан	1987
Панама	1985
Сент-Люсия	1985
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1985
Соединенные Штаты Америки	1985
Тунис	1985
Уганда	1985
Франция	1987
Швейцария	1987
Эквадор	1985
Япония	1985

¹⁸⁸ На своем 18-м пленарном заседании Совет отложил до одной из своих будущих сессий выборы трех членов из числа африканских государств, одного члена из числа восточноевропейских государств и одного члена из числа латиноамериканских государств на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года; а также одного члена из числа азиатских государств и двух членов из числа восточноевропейских государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1985 года.

СЕССИОННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНО- ГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Следующие два государства-участника Междуна-
родного пакта об экономических, социальных и куль-
турных правах были избраны на трехлетний срок,
начинающийся 1 января 1985 года: БОЛГАРИЯ и
ИСПАНИЯ.

Членский состав в 1985 году^{1 89}
(15 членов)

	Срок полномочий истекает 31 декабря (год)
Болгария	1987
Германская Демократическая Республика	1986
Дания	1986
Испания	1987
Кения	1985
Перу	1985
Союз Советских Социалистических Республик	1985
Тунис	1986
Франция	1985
Япония	1986

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ^{1 90}

Совет, в соответствии с пунктом 7 приложения к
его резолюции 2008 (LX) от 14 мая 1976 года, выд-
винул для избрания Генеральной Ассамблеей на ее
тридцать девятой сессии на трехлетний срок, начина-
ющийся 1 января 1985 года, кандидатуры следующих
государств-членов:

а) *азиатские государства* (одна вакансия): Бангла-
деш, Ирак и Шри Ланка;

б) *латиноамериканские государства* (одна вакан-
сия): Боливия и Тринидад и Тобаго;

с) *западноевропейские и другие государства* (три
вакансии): Германии, Федеративная Республика, Ни-
дерланды и Соединенное Королевство Великобрита-
нии и Северной Ирландии.

^{1 89} На своем 18-м пленарном заседании Совет отложил до
одной из своих будущих сессий выборы одного члена из числа
африканских государств, одного члена из числа азиатских го-
сударств и одного члена из числа латиноамериканских госу-
дарств на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года;
одного члена из числа азиатских государств на срок, начина-
ющийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1985 года, и
одного члена из числа латиноамериканских государств на срок,
начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря
1986 года.

^{1 90} На своем 18-м пленарном заседании Совет отложил до
одной из своих будущих сессий выдвижение кандидатур двух
членов из числа социалистических государств Восточной Ев-
ропы.

ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ

Совет, в соответствии с пунктом 8 резолюции 3348
(XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 го-
да, выдвинул для избрания Генеральной Ассамблеей
на ее тридцать девятой сессии на трехлетний срок,
начинающийся 1 января 1985 года, кандидатуры
следующих государств:

а) *африканские государства* (три вакансии): Берет
Слоновой Кости, Замбия и Кения;

б) *азиатские государства* (три вакансии): Китай,
Таиланд и Шри Ланка;

с) *латиноамериканские государства* (две вакан-
сии): Бразилия, Колумбия и Мексика;

д) *социалистические государства Восточной
Европы* (одна вакансия): Болгария;

е) *западноевропейские и другие государства* (три
вакансии): Канада, Соединенные Штаты Америки и
Турция.

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО И УЧЕБНОГО ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Совет назначил следующих трех членов Совета
попечителей на трехлетний срок, начинающийся 1 июля
1984 года: Даниэлу Коломбо (Италия), Жор Лазрак
(Марокко) и Ачи Судиярти Лухулиму (Индонезия).

Членский состав с 1 июля 1984 года^{1 91}

	Срок полномочий истекает 30 июня ^{1 92}
Хелен Арнопулос Стамирис (Греция)	1986 года
Гулзар Бано (Пакистан)	1985 года
Эстер Бозеруп (Дания)	1985 года
Даниэла Коломбо (Италия)	1987 года
Суад И. Эйсса (Судан)	1986 года
Вилма Эспин де Кастро (Куба)	1985 года
Мариа Лавалье Урбина (Мексика)	1986 года
Жор Лазрак (Марокко)	1987 года

^{1 91} Совет попечителей состоит из Председателя, назначае-
мого Генеральным секретарем, и десяти членов, выступающих
в личном качестве и назначаемых Советом по рекомендации
Генерального секретаря. Генеральный секретарь вновь назна-
чил Делфин Тсангу (Камерун) Председателем Совета на срок,
истекающий 30 июня 1985 года.

^{1 92} Назначение производится на срок в три года, причем
каждый член может назначаться максимум на два срока.

Ачи Судиярти Лухулима (Индонезия) 1987 года
Вида Томсич (Югославия) 1985 года

дня второй очередной сессии 1984 года¹⁹³ и предложения об организации работы этой сессии¹⁹⁴ с внесенными устными изменениями.

1984/157. Предварительная повестка дня и организация работы второй очередной сессии Совета 1984 года

На своем 22-м пленарном заседании 25 мая 1984 года Совет утвердил проект предварительной повестки

¹⁹³ E/1984/L.31, раздел I; утвержденную повестку дня см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 1A* (E/1984/84/Add.1).

¹⁹⁴ E/1984/L.31, раздел II.